

REF **ACTIV-TIM**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K OBSLUZE

BRUGSANVISNING

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

USER MANUAL

KASUTUSJUHEND

KORSNIČKE UPUTE

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

MANUAL DO UTILIZADOR

MANUAL DE INSTRUCCIUNI

NÁVOD NA POUŽITIE

NAVODILA ZA UPORABO

BRUKSANVISNING

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI	4
CS NÁVOD K OBSLUZE.....	9
DA BRUGSANVISNING	14
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	19
EN USER MANUAL	25
ET KASUTUSJUHEND	30
HR KORSNIČKE UPUTE	35
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA.....	40
LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJA	45
PT MANUAL DO UTILIZADOR.....	50
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	55
SK NÁVOD NA POUŽITIE	60
SL NAVODILA ZA UPORABO	65
SV BRUKSANVISNING	70

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wózek inwalidzki aluminiowy

Kod produktu: ACTIV-TIM



1. Wykonanie

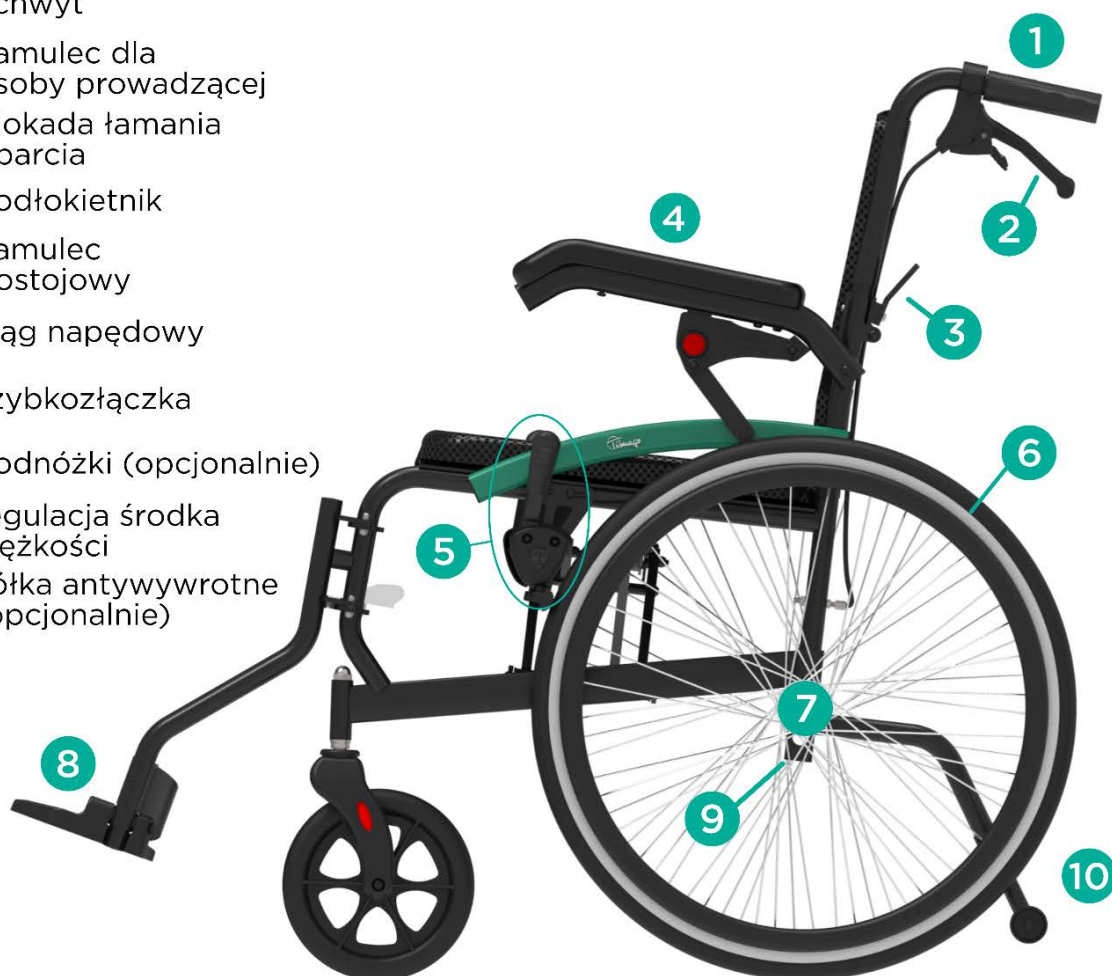
Wózek wykonany jest z lekkiej aluminiowej ramy. Posiada wyprofilowane, odchylane podłokietniki oraz opcjonalną tapicerkę (oparcie i siedzisko) wykonaną z oddychających materiałów (typu mesh). Wózek został wyposażony w funkcję szybkiego demontażu kół, regulację środka ciężkości, hamulce dla osoby prowadzącej oraz łamane oparcie. Posiada pas bezpieczeństwa, kółka antywywrotne, taśmy zabezpieczające, pełne koła tylne o średnicy 22" oraz przednie o średnicy 8".

Zestaw zawiera: ramę wózka z kołami, siedzisko i oparcie, pas dla użytkownika, zestaw kluczy.

Opcjonalne wyposażenie dodatkowe: kółka antywywrotne, podnóżki z taśmami zabezpieczającymi, tapicerka mesh.

Elementy wózka:

- 1 uchwyt
- 2 hamulec dla osoby prowadzącej
- 3 blokada łamania oparcia
- 4 podłokietnik
- 5 hamulec postojowy
- 6 ciąg napędowy
- 7 szybkozłaczka
- 8 podnóżki (opcjonalnie)
- 9 regulacja środka ciężkości
- 10 kółka antywywrotne (opcjonalnie)



2. Zastosowanie

Wózek inwalidzki aluminiowy jest sprzętem pomocniczym dla osób mających problemy z samodzielnym poruszaniem się oraz dla osób z dysfunkcjami i ograniczeniami ruchowymi. Napędzany jest siłą mięśni rąk użytkownika lub poprzez prowadzenie przez osobę towarzyszącą. Może być wykorzystywany zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz pomieszczeń.

3. Montaż

Krok 1. Rozłożenie wózka

Wózek należy postawić na ziemi. Za pomocą podłokietników należy rozłożyć wózek. Następnie należy docisnąć siedzisko na środku tak, by wszystkie elementy dopasowały się do siebie.

Krok 2. Oparcie i siedzisko

Oparcie należy podnieść w górę i zablokować sztyftami blokującymi znajdującymi się pod rączkami dla osoby prowadzącej. Następnie należy zamontować tapicerkę oparcia i siedziska.

Krok 3. Podnóżki

Należy zamontować podnóżki po zewnętrznej stronie ramy wózka, a następnie obrócić podnóżek do wewnątrz aż do momentu zablokowania.

Krok 4. Podłokietniki

Podłokietniki posiadają opcję uchylania. Aby podnieść podłokietnik należy wcisnąć przycisk znajdujący się na ramie wózka (pod podłokietnikami).

Krok 5. Regulacja wysokości podnóżka

Należy wyregulować podnóżki poprzez odkręcenie śruby znajdującej się na rurce podnóżka. Należy pozostawić odpowiednią odległość płyt podnóżków w stosunku do podłoża, gdyż zbyt niskie ułożenie płyt podnóżków może spowodować utrudnienia w poruszaniu się wózka przy pokonywaniu wzniesień i krawężników. Podnóżki należy wyregulować tak, by kąt pomiędzy tułowiem, a udami wynosił około 90° (optymalna pozycja siedząca dla użytkownika).

Krok 6. Taśmy zabezpieczający

Zamontuj taśmy zabezpieczające do ramy w celu zabezpieczenie nóg użytkownika przed zsunieniem się z płyt podnóżków.

PONOWNE ZŁOŻENIE WÓZKA

Wózek może być ponownie złożony w celu łatwiejszego transportu lub przechowywania. Przed złożeniem ramy wózka należy:

- Odchylić podnóżki i ustawić w pozycji pionowej.
- Odpiąć tapicerkę.
- Za pomocą uchwytów podnieść siedzisko do góry, aż do momentu złożenia ramy wózka.
- Aby złożyć oparcie należy równocześnie docisnąć elementy blokady znajdujące się pod uchwytami z tyłu oparcia wózka i pociągnąć oparcie w dół.

FUNKCJA HAMULCÓW POSTOJOWYCH

Aby zablokować koła należy przesunąć do przodu dźwignię hamulca do momentu pełnej blokady koła (osobno dla lewego i prawego koła). Należy pamiętać, że hamulec postojowy służy blokadzie kół tylko na postoju.

REGULACJA HAMULCÓW POSTOJOWYCH

Prawidłowe działanie hamulca postojowego zależy od jego regulacji i ustawienia. Trzon hamulca powinien być ustawiony tak, aby stopka hamulca pewnie blokowała koło, a dźwignia nie napotykała na nadmierny opór.

- W przypadku nadmiernego oporu należy wysunąć trzon do przodu przy użyciu śrub blokujących. Ustaw hamulec w takiej pozycji, aby łatwo i bez oporu blokował koło.
- W przypadku, gdy hamulec nie styka się w pełni z kołem i nie blokuje go wystarczająco należy postępować zgodnie z powyższą instrukcją przesuwając trzon hamulca w kierunku przeciwnym.

FUNKCJA HAMULCÓW POMOCNICZYCH (DLA OSOBY PROWADZĄCEJ)

Dźwignie hamulców znajdują się za oparciem przy rączkach z obu stron wózka.

- W celu zahamowania należy ścisnąć dźwignię hamulca, a w celu jego zwolnienia puścić. Czynność należy wykonywać płynnie z odpowiednio dobraną siłą.
- Hamulce posiadają blokadę postojową. Należy chwycić dźwignię hamulca, ścisnąć ją i odciągnąć element blokujący (znajdujący się przy rączce hamulca).

4. Czynności przed każdym użyciem

Krok 1. Sprawdzenie stanu wózka

Należy sprawdzić stan hamulców, konstrukcji i opon oraz zwrócić uwagę na poprawność zamontowanych elementów i ich prawidłową regulację.

Uwaga! Nie należy używać wózka w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek lub braków.

Krok 2. Zaciągnięcie hamulców postojowych

Przy wsiadaniu i zsiadaniu z wózka należy zaciągnąć hamulce postojowe.

Krok 3. Ustawienie podnóżków

W momencie wsiadania na wózek i zsiadania z wózka płyty podnóżków powinny być ustawione pionowo. Nie należy wykorzystywać podnóżków do podpierania się w czasie czynności wsiadania i zsiadania, ze względu na ryzyko przechylenia się wózka. Po wejściu na wózek rozłożyć płyty podnóżków.

Uwaga! Nie należy stawać na podnóżki, ze względu na ryzyko ich uszkodzenia.

Krok 4. Wsiadanie na wózek

Wózek powinien być ustawiony jak najbliżej miejsca wsiadania pacjenta. Wózek powinien stykać się z łóżkiem lub innym używanym siedziskiem. Jeżeli użytkownik nie jest w stanie przesiąść się samodzielnie, należy przenieść użytkownika na wózek.

Krok 5. Odpowiednia pozycja użytkownika

Na wózku należy zająć pozycję siedzącą wyprostowaną, kolana powinny być zgięte pod kątem 90 stopni.

Wózek jest gotowy do użycia.

5. Specyfikacja techniczna

Rozmiar siedziska	43 / 46 / 48 cm
Szerokość całkowita	61 / 64 / 66 cm
Głębokość całkowita	109 cm
Wysokość całkowita	92 cm
Wysokość siedziska od podłoża	50 cm
Waga wózka z kołami	10,00 / 10,30 / 10,50 kg
Max obciążenie	115 kg
Wymiary po złożeniu	106 x 29 x 92 cm

6. Uwagi i zalecenia

Timago International Group nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe poruszanie się na wózku, nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz za korzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

7. Konserwacja

Należy systematycznie dokonywać konserwacji elementów wózka:

- Tapicerka i poduszka może być czyszczona wodą zimną lub ciepłą przy pomocy zwilżonej (nie mokrej) szmatki oraz bez użycia detergentów. Trudniejsze plamy należy czyścić przy użyciu gąbki. Przy konserwacji tapicerki należy zwrócić uwagę, aby jej nadmiernie nie namaczać. Należy suszyć z dala od źródeł ciepła.
- Elementy z tworzywa sztucznego należy czyścić zwilżoną szmatką, ewentualnie z wykorzystaniem środków do czyszczenia tworzyw sztucznych. Należy przy tym postępować zgodnie z instrukcją Producenta oraz zasadami bezpieczeństwa przy wykorzystaniu detergentów.










8. Warunki przechowywania i transportu

Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wody i wilgoci.

9. Dane dotyczące gwarancji

Wszystkie produkty dystrybuowane przez naszą firmę są objęte gwarancją, której warunki zostały opisane w karcie gwarancyjnej dostępnej na naszej stronie internetowej. Prosimy o kontakt ze sprzedawcą, od którego zakupiono produkt. Należy pamiętać, że do celów gwarancyjnych należy zachować dowód zakupu (paragon lub fakturę).

10. Oznaczenia

	Numer referencyjny		Producent
	Numer serii		Data produkcji
	Numer seryjny		Wyrób medyczny
	Uwaga		Zapoznaj się z instrukcją
	Producent dokonał oceny zgodności z wymogami zasadniczymi dotyczącymi wyrobów medycznych.		

Całość oferty dostępna jest dla Państwa u naszych dystrybutorów.

Dowiedz się więcej na www.timago.com

Dziękujemy za wybór Timago!

NÁVOD K OBSLUZE

Invalidní vozík hliníkový

Kód produktu: ACTIV-TIM



1. Provedení

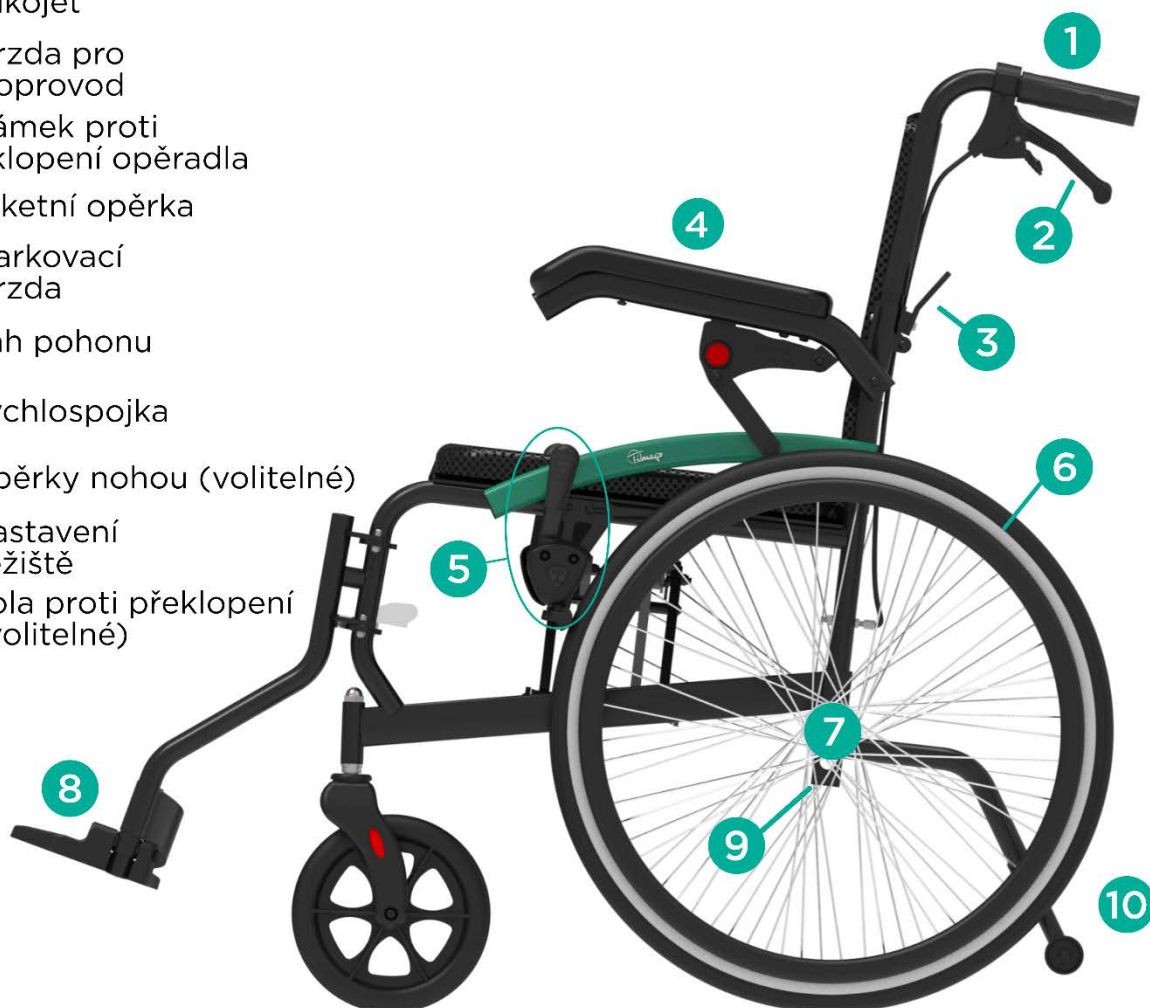
Vozík je vyroben z lehkého ocelového rámu. Má tvarované, sklopné loketní opěrky a volitelné čalounění (opěradlo a sedák) z prodyšných materiálů (mesh/síťovina). Invalidní vozík je vybaven funkcí rychlé demontáže kola, nastavením těžiště, brzdami pro doprovod a sklopnou opěrkou zad. Má bezpečnostní pásy, kola proti převrácení, bezpečnostní popruhy, zadní kola o průměru 22" a přední kola o průměru 8".

Sada obsahuje: rám vozíku s koly, sedadlo a opěradlo, popruh pro uživatele, sadu klíčů.

Volitelné doplňky: kolečka proti překlopení, opěrky nohou s bezpečnostními popruhy, čalounění ze síťoviny (mesh).

Součásti vozíku:

- 1 rukojeť
- 2 brzda pro doprovod
- 3 zámek proti sklopení opěradla
- 4 loketní opěrka
- 5 parkovací brzda
- 6 tah pohonu
- 7 rychlospojka
- 8 opěrky nohou (volitelné)
- 9 nastavení těžiště
- 10 kola proti překlopení (volitelné)



2. Použití

Invalidní hliníkový vozík je pomůcka pro osoby sníženou pohyblivostí, a pro osoby s poruchami a omezeními mobility. Je poháněn svalovou silou rukou uživatele nebo doprovodem. Lze jej používat tak v interiéru, jak i exteriéru.

3. Montáž

Krok 1. Rozložení vozíku

Vozík by měl být umístěn na zemi. Pomocí loketních opěrek vozík rozložíte. Poté stisknete sedák uprostřed tak, aby všechny části vozíku do sebe zapadly.

Krok 2. Opěradlo a sedadlo

Opěradlo by mělo být zvednuto a zajištěno pojistnými kolíky umístěnými pod rukojetí pro doprovod. Poté je třeba namontovat čalounění opěradla a sedadla.

Krok 3. Opěrky nohou

Nasadíte opěrky nohou na vnější stranu rámu invalidního vozíku a poté otočte opěrku nohou dovnitř, dokud nezapadne na místo.

Krok 4. Loketní opěrky

Loketní opěrky mají možnost sklápění. Chcete-li zvednout loketní opěrku, stisknete tlačítko umístěné na rámu vozíku (pod opěrkami).

Krok 5. Nastavení výšky opěrky nohou

Opěrky nohou nastavíte vyšroubováním šroubu na trubce opěrky nohou. Mezi stupačkami a zemí ponechte dostatečnou vzdálenost, protože příliš nízké stupačky mohou vozíku způsobit potíže při překonávání kopců a obrubníků. Opěrky nohou by měly být nastaveny tak, aby úhel mezi trupem a stehny byl přibližně 90° (optimální poloha pro uživatele při sezení).

Krok 6. Bezpečnostní popruhy

Připevněte k rámu bezpečnostní popruhy, abyste zabránili sklouznutí nohou uživatele ze stupaček.

SESTAVENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Vozík lze pro snadnější přepravu nebo skladování opět složit. Před montáží rámu vozíku:

- Vyklopte opěrky nohou a nastavte je do vzpřímené polohy.
- Odstraňte čalounění.
- Pomocí rukojetí zvedněte sedadlo nahoru, dokud se rám vozíku nesloží.
- Chcete-li sklopit opěradlo, stisknete současně zajišťovací prvky pod rukojetí na zadní straně vozíku a stáhněte opěradlo dolů.

FUNKCE PARKOVACÍ BRZDY

Chcete-li kola zablokovat, posuňte brzdovou páku dopředu, dokud není kolo zcela zablokováno (zvláště pro levé a pravé kolo). Upozorňujeme, že parkovací brzda slouží pouze k zablokování kol při stání.

SEŘÍZENÍ PARKOVACÍ BRZDY

Správná funkce parkovací brzdy závisí na jejím seřízení a nastavení. Dřík brzdy by měl být nastaven tak, aby brzdová noha bezpečně zablokovala kolo a aby páka nekladla nadměrný odpor.

- Při nadměrném odporu je třeba dřík posunout dopředu pomocí zajišťovacích šroubů. Nastavte brzdu do takové polohy, aby kolo snadno a bez odporu zablokovalo.
- Pokud se brzda plně nedotýká kola a dostatečně ho neblokuje, postupujte podle výše uvedených pokynů a posuňte dřík opačným směrem.

FUNKCE POMOCNÉ BRZDY (PRO DOPROVOD)

- Brzdové páky jsou umístěny za opěradlem u rukojetí na obou stranách vozíku.
- Stisknutím brzdové páky zabrzdíte a povolením uvolníte. Úkon by měl být proveden plynule a správnou silou.
- Brzdy jsou vybaveny parkovacím zámkem. Uchopte rukojeť brzdy, stiskněte ji a zatáhněte za zajišťovací prvek (umístěný pod rukojeť brzdy).

4. Činnosti před každým použitím

Krok 1. Kontrola stavu vozíku

Je třeba zkontrolovat stav brzd, konstrukce a pneumatik a věnovat pozornost správnosti namontovaných součástí a jejich správnému seřízení.

Pozor! Vozík nepoužívejte, pokud zjistíte jakékoli závady nebo nedostatky.

Krok 2. Zatažení parkovací brzdy

Při nastupování a vystupování z vozíku zatáhněte parkovací brzdy.

Krok 3. Umístění opěrek nohou

Pro sedání a vstávání z vozíku by měly být stupačky ve svislé poloze. Při nastupování a vystupování z invalidního vozíku nepoužívejte opěrku nohou jako oporu protože hrozí nebezpečí převrácení vozíku a pádu. Po usazení do invalidního vozíku rozložte stupačky.

Pozor! Nestůjte na opěrkách nohou, protože hrozí jejich poškození.

Krok 4. Sedání na vozík

Vozík by měl být umístěn co nejbližší nástupnímu prostoru pacienta. Vozík by se měl dotýkat lůžka nebo jiného používaného sedadla. Pokud uživatel není schopen samostatného přesunu, měl by být přesunut na vozík.

Krok 5. Vhodná poloha uživatele

Na vozíku by se mělo sedět ve vzpřímené poloze s koleny pokrčenými v úhlu 90 stupňů.

Vozík je připraven k použití.

5. Technické parametry

Velikost sedadla	43 / 46 / 48 cm
Celková šířka	61 / 64 / 66 cm
Celková hloubka	109 cm
Celková výška	92 cm
Výška sedadla od podlahy	50 cm
Hmotnost vozíku s koly	10,00 / 10,30 / 10,50 kg
Maximální zatížení	115 kg
Rozměry po složení	106 x 29 x 92 cm

6. Připomínky a doporučení

Společnost Timago International Group neodpovídá za nesprávné použití vozíku, nedodržení bezpečnostních pravidel nebo použití k jinému než určenému účelu.

7. Údržba

Je třeba provádět pravidelnou údržbu součástí vozíku:

- Čalounění a polštář lze čistit studenou nebo teplou vodou vlhkým (ne mokrým) hadříkem bez použití čisticích prostředků. Obtížnější skvrny je třeba čistit houbou. Při údržbě čalounění je třeba dbát na to, aby nedošlo k jeho nadměrnému namočení. Sušte mimo dosah zdrojů tepla.
- Plastové díly by se měly čistit vlhkým hadříkem, případně čisticím prostředkem na plasty. Při používání mycích prostředků přitom dodržujte pokyny výrobce a bezpečnostní pravidla.

8. Podmínky skladování a přepravy










Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, vodě ani vlhkosti.

9. Záruka

Na všechny výrobky distribuované naší společností se vztahuje záruka, jejíž podmínky jsou popsány v záručním listu, který je dostupný na našich internetových stránkách. Prosíme, obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek

zakoupili. Upozorňujeme, že doklad o koupi (účtenka nebo faktura) musí být uchován pro účely záruky.

10. Popis

	Referenční číslo		Výrobce
	Číslo šarže		Datum výroby
	Sériové číslo		Zdravotnický prostředek
	Pozor		Seznamte se s návodem k použití
	Výrobce posoudil shodu se základními požadavky na zdravotnické prostředky.		

Celý sortiment je k dispozici u našich distributorů.

Více informací najdete na www.timago.com.

Děkujeme, že jste si vybrali Timago!

BRUGSANVISNING

Kørestol i aluminium

Produktkode: ACTIV-TIM



1. Udførelse

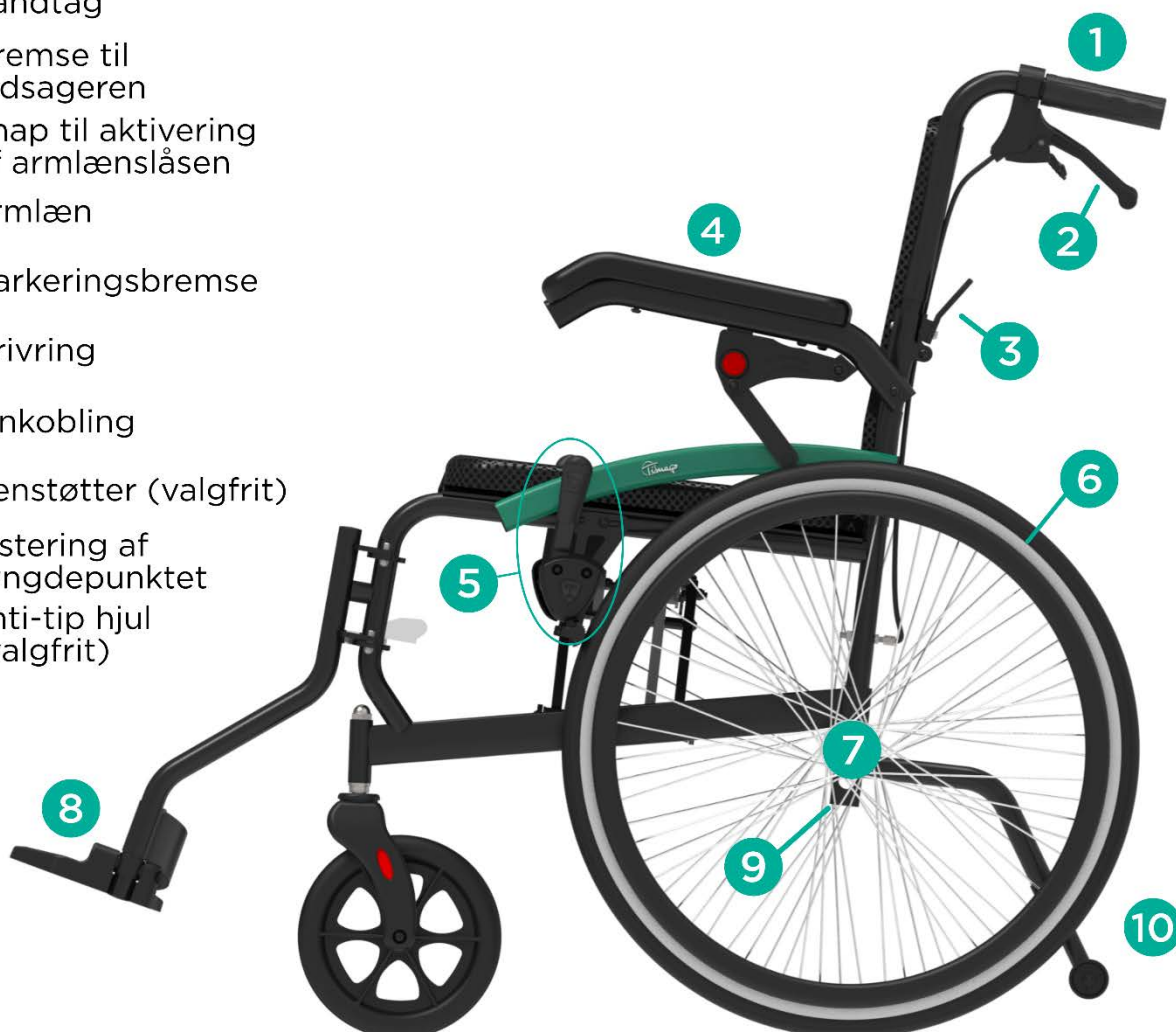
Kørestolen er udført i et let aluminiumstel. Den har profilerede, vipbare armlæn og et valgfrit betræk (ryglæn + sæde), der er fremstillet af åndbare stoffer (af mesh-type). Kørestolen muliggør hurtig afmontering af hjul og justering af tyngdepunktet. Den er udstyret m. bremses til ledsageren og et låsbart ryglæn. Kørestolen har endvidere en sikkerhedssele, anti-tip hjul, en lægstøtte, 22" fulde baghjul og 8" forhjul.

Sættet indeholder: et kørestolsstel m. hjul, et sæde m. et ryglæn, en sikkerhedssele og et sæt nøgler.

Valgfrit ekstratilbehør: anti-tip hjul, benstøtte m. en lægstøtte og et betræk af mesh-type.

Kørestolens bestanddele:

- 1 håndtag
- 2 bremse til ledsageren
- 3 knap til aktivering af armlænslåsen
- 4 armlæn
- 5 parkeringsbremse
- 6 drivring
- 7 lynkobling
- 8 benstøtter (valgfrit)
- 9 justering af tyngdepunktet
- 10 anti-tip hjul (valgfrit)



2. Anvendelse

En aluminiumskørestol er et hjælpemiddel designet til personer, der har problemer m. selvstændig bevægelse og til personer m. nedsat funktion og bevægelsesbegrænsninger. Den drives frem af brugeren el. skubbes frem af en ledsager. Kørestolen kan bruges både indendørs og udendørs.

3. Montering

Trin 1. Opklapning af kørestolen

Stil kørestolen på underlaget. Klap kørestolen op ved at holde i armlænene. Tryk dernæst ned midt på sædet, så alle dele af kørestolen er nøje afstemt m. hinanden.

Trin 2. Ryglæn og sæde

Skub ryglænet op og lås m. låseboltene, der er anbragt under skubbehåndtagene. Montér dernæst ryglæns- og sædebetrækket.

Trin 3. Benstøtter

Montér benstøtten udvendigt på kørestolsstellet. Drej dernæst benstøtten indad, indtil den låses på plads.

Trin 4. Armlæn

Armlænene er vipbare. For at vippe armlænet skal du trykke på knappen, der er anbragt på kørestolsstellet (under armlænene).

Trin 5. Højdejustering på benstøtten

Benstøtten justeres ved at løsne skruen i benstøtterøret. Sørg for, at der er tilstrækkelig afstand mellem fodpladerne og underlaget. En for lavt indstillet fodplade kan gøre det svært for kørestolsbrugeren at køre i bakket terræn og køre op over en kantsten. Benstøtten skal justeres, så hoftevinklen mellem overkroppen og lårene udgør ca. 90° (optimal siddestilling).

Trin 6. Lægstøtte

Montér en lægstøtte på kørestolsstellet, så kørestolsbrugerenes fødder sikres mod at glide fra fodpladen under kørsel.

GENTAGEN SAMMENKLAPNING AF KØRESTOLEN

Kørestolen kan klappes sammen for nemmere transport og opbevaring. Før du klapper kørestolsstellet sammen, skal du:

- Vippe benstøtten og sætte den i lodret position.
- Afmontere betrækket.
- Løfte sædet ved at holde i håndtagene, indtil kørestolsstellet klappes sammen.

- For at folde ryglænet sammen, skal du trykke samtidigt på begge låsene, der er anbragt under skubbehåndtagene, bagerst på ryglænet, og trække ryglænet nedad.

PARKERINGSBREMSE

For at blokere hjulene, skal du skubbe bremsehåndtaget fortil, indtil hjulet er fuldstændigt låst (særskilt for venstre og højre hjul). Husk, at parkeringsbremsen kun kan bruges til blokering af hjulene, mens kørestolen står stille.

JUSTERING AF PARKERINGSBREMSE

Korrekt funktion af parkeringsbremsen afhænger af justeringen og indstillingen heraf. Bremsehåndtaget skal være indstillet således, at bremsefoden blokerer sikkert hjulet, og bremsestangen ikke møder en for høj modstand.

- I tilfælde af en for høj modstand skal du skubbe bremsehåndtaget fremad ved at løsne låseskruerne. Indstil bremsen i en sådan position, at den blokerer hjulet let og u. modstand.
- Hvis bremsefoden ikke er i fuld kontakt m. hjulet og ikke blokerer det tilstrækkeligt, skal du følge ovenstående procedure, men bremsestangen skal skubbes i modsat retning.

NØDBREMSE (TIL LEDSAGEREN)

Bremsestængerne er anbragt bag ryglænet, ved skubbehåndtagene, på højre og venstre side.

- For at aktivere en nødbremse skal du klemme bremsestangen, og for at frigøre bremsen skal du slikke bremsestangen. Ovenstående handlinger skal udføres jævnt og m. passende styrke.
- Bremsen er udstyret m. en parkeringslås. Grib fat i bremsehåndtaget, klem de tog skub låsedelen (der er anbragt ved bremsehåndtaget).

4. Handlinger, der skal udføres hver gang, før køretøjet skal bruges

Trin 1. Kontrollér kørestolens tilstand

Kontrollér tilstanden af bremserne, konstruktionen og dækkene. Det skal endvidere kontrolleres, at de enkelte dele er monteret og justeret korrekt.

Bemærk! Kørestolen må ikke bruges, hvis der konstateres nogen som helst fejl el. mangler heri.

Trin 2. Træk parkeringsbremsen

Parkeringsbremsen skal altid være trukket, mens du stiger ind i el. ud af kørestolen.

Trin 3. Indstilling af benstøtten

Fodpladerne skal være indstillet lodret, mens brugeren kommer ind og ud af kørestolen. En benstøtte må ikke bruges som støtte, mens brugeren kommer ind el. ud af kørestolen pga. risiko for, at kørestolen vælter. Klap fodpladerne op efter indstigningen.

Bemærk! Stå aldrig på benstøtten. I modsat fald kan benstøtten blive beskadiget.

Trin 4. Indstigning i kørestolen

Kørestolen skal anbringes tættest muligt på indstigningsstedet. så den er kontakt m. sengen el. et andet sæde, der benyttes af kørestolsbrugeren. Hvis brugeren ikke er i stand til at forflytter sig til kørestolen selvstændigt, skal vedkommende flyttes over.

Trin 5. God siddestilling

Sid i din kørestol m. ret ryg. Dine knæene skal være bøjet i en vinkel på 90 grader.

Kørestolen er klar til brug.

5. Teknisk specifikation

Sædestørrelse	43 / 46 / 48 cm
Totalbredde	61 / 64 / 66 cm
Totaldybde	109 cm
Totalhøjde	92 cm
Sædehøjde fra underlaget	50 cm
Kørestolens vægt, inkl. hjul	10,00 / 10,30 / 10,50 kg
Maks. belastning	115 kg
Dimensioner i sammenklappet tilstand	106 x 29 x 92 cm

6. Bemærkninger og anvisninger

Timago International Group frasiger sig ethvert ansvar for uhensigtsmæssig anvendelse af kørestolen, manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne og anvendelse af kørestolen i strid med formålet.

7. Vedligeholdelse

Kørestolens bestanddele skal vedligeholdes regelmæssigt:

- Betrækket og puden skal rengøres i koldt el. varmt vand m. en fugtet (ikke våd) klud, uden brug af rengøringsmidler. Vanskeligere pletter skal rengøres m. en svamp. Pas på, at betrækket ikke vædes for meget under rengøring. Tørres væk fra varmekilder.
- Plastdele skal rengøres m. en fugtet klud, evt. m. anvendelse af rengøringsmidler til plast. Følg anvisningerne fra Producenten på området og sikkerhedsreglerne for brug af rengøringsmidler.










8. Opbevarings- og transportbetingelser

Produktet bør ikke udsættes for direkte sollys, vand og fugt.

9. Garantioplysninger

Alle produkter, der distribueres af vores firma, er dækket af garantien. Se garantikortet, der er tilgængeligt på vores hjemmeside, for at gøre dig bekendt m. garantibetingelserne. Kontakt venligst den forhandler, hvor du har købt produktet. Husk at gemme købsbeviset (kvittering el. faktura) til garantiformål.

10. Mærkning

	Referencenummer		Producent
	Partinummer		Produktionsdato
	Serienummer		Medicinsk udstyr
	Bemærk		Læs brugsanvisningen nøje igennem
	Producenten har vurderet produktets forenelighed m. de væsentlige krav, der stilles til medicinsk udstyr.		

Kontakt vores forhandlere for at gøre dig bekendt med hele vores sortiment.

For nærmere oplysninger se hjemmesiden **www.timago.com**.

Tak fordi du har valgt Timago produktet!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αναπηρικό αμαξίδιο αλουμινίου

Κωδικός προϊόντος: ACTIV-TIM

1. Κατασκευή

Το αμαξίδιο είναι κατασκευασμένο από ελαφρύ σκελετό αλουμινίου. Διαθέτει προφίλ, ανακλινόμενα υποβραχιόνια και προαιρετική επένδυση (πλάτη και κάθισμα) από υλικά που αναπνέουν (τύπου mesh). Το αμαξίδιο είναι εξοπλισμένο με λειτουργία γρήγορης αποσυναρμολόγησης τροχού, ρύθμιση κέντρου βάρους, φρένα για τον οδηγό και αναδιπλούμενη πλάτη. Διαθέτει ζώνη ασφαλείας, τροχούς που αποτρέπουν ανατροπή καροτσιού, ιμάντες στερέωσης, πλήρεις πίσω τροχούς διαμέτρου 22" και μπροστινούς τροχούς διαμέτρου 8".

Το σετ περιλαμβάνει: σκελετό καροτσιού με τροχούς, κάθισμα και πλάτη, ζώνη ασφαλείας για χρήστη και σετ κλειδιών.

Προαιρετικός πρόσθετος εξοπλισμός: τροχοί που αποτρέπουν ανατροπή καροτσιού, υποπόδια με ιμάντες στερέωσης, ταπετσαρία τύπου mesh.

Μέρη αμαξιδιού:

- 1 λαβή
- 2 Φρένο για συνοδό
- 3 Ασφάλιση σπασίματος πλάτης
- 4 υποβραχιόνιο
- 5 Φρένο στάθμευσης
- 6 Στεφάνι ώθησης
- 7 ταχυσύνδεσμος
- 8 Υποπόδια (προαιρετικά)
- 9 Ρύθμιση κέντρου βάρους
- 10 Τροχοί που αποτρέπουν ανατροπή καροτσιού (προαιρετικά)



2. Χρήση

Το αναπηρικό αμαξίδιο αλουμινίου είναι μια βοηθητική συσκευή για άτομα που αντιμετωπίζουν προβλήματα ανεξάρτητης κίνησης και για άτομα με δυσλειτουργίες και περιορισμούς κινητικότητας. Τροφοδοτείται από τη δύναμη των μυών των χεριών του χρήστη ή οδηγείται από έναν συνοδό. Μπορεί να χρησιμοποιείται τόσο σε εσωτερικούς όσο και σε εξωτερικούς χώρους.

3. Συναρμολόγηση

Στάδιο 1. Ξεδίπλωμα αμαξιδίου

Τοποθετήστε το αμαξίδιο στο έδαφος. Χρησιμοποιήστε τα υποβραχιόνια για να ξεδιπλώσετε το καρότσι. Στη συνέχεια, πιέστε το κάθισμα στη μέση, ώστε όλα τα στοιχεία να μπουν στη θέση τους.

Στάδιο 2. Πλάτη και κάθισμα

Η πλάτη θα πρέπει να σηκωθεί και να κλειδωθεί με τους πείρους ασφάλισης που βρίσκονται κάτω από τις λαβές για τον συνοδό. Στη συνέχεια τοποθετήστε την ταπετσαρία της πλάτης και του καθίσματος.

Στάδιο 3. Υποπόδια

Τοποθετήστε τα υποπόδια στο εξωτερικό του σκελετού του καροτσιού και, στη συνέχεια, περιστρέψτε το υποπόδιο προς τα μέσα μέχρι να ασφαλίσει.

Στάδιο 4. Υποβραχιόνια

Τα υποβραχιόνια μπορούν να γέρνουν. Για να σηκώσετε το υποβραχιόνιο, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στο σκελετό του καροτσιού (κάτω από τα υποβραχιόνια).

Στάδιο 5. Ρύθμιση ύψους υποποδίου

Ρυθμίστε τα υποπόδια ξεβιδώνοντας τη βίδα στο σωλήνα του υποποδίου. Αφήστε μια κατάλληλη απόσταση μεταξύ των πλακών των υποποδίων και του εδάφους, καθώς μια πολύ χαμηλή θέση των πλακών μπορεί να προκαλέσει δυσκολίες στη μετακίνηση του καροτσιού κατά την οδήγηση σε υψώματα και κράσπεδα. Τα υποπόδια πρέπει να ρυθμίζονται έτσι ώστε η γωνία μεταξύ του κορμού και των μηρών να είναι περίπου 90° (βέλτιστη θέση για να κάτσει ο χρήστης).

Στάδιο 6. Ιμάντες στερέωσης

Τοποθετήστε ιμάντες στερέωσης στον σκελετό για να εμποδίσετε τα πόδια του χρήστη να γλιστρήσουν από τις πλάκες των υποποδίων.

ΔΙΠΛΩΣΗ ΑΜΑΞΙΔΙΟΥ

Το καρότσι μπορεί να αναδιπλωθεί για ευκολότερη μεταφορά ή αποθήκευση. Πριν αναδιπλώσετε τον σκελετό του καροτσιού, θα πρέπει:

- Τραβήξτε τα υποπόδια και τοποθετήστε τα σε κάθετη θέση.
- Ξεκουμπώστε την ταπετσαρία.
- Χρησιμοποιήστε τις λαβές για να σηκώσετε το κάθισμα μέχρι να διπλωθεί ο σκελετός του καροτσιού.
- Για να διπλώσετε την πλάτη του καθίσματος, πιέστε ταυτόχρονα τα στοιχεία ασφάλισης που βρίσκονται κάτω από τις λαβές στο πίσω μέρος της πλάτης του καροτσιού και τραβήξτε την πλάτη προς τα κάτω.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΡΕΝΟΥ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

Για να ασφαλίσετε τους τροχούς, μετακινήστε τον μοχλό του φρένου προς τα εμπρός μέχρι να ασφαλίσει πλήρως ο τροχός (ξεχωριστά για τον αριστερό και τον δεξιό τροχό). Να θυμάστε ότι το χειρόφρενο κλειδώνει τους τροχούς μόνο όταν είναι ακίνητοι.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΦΡΕΝΟΥ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

Η σωστή λειτουργία του φρένου στάθμευσης εξαρτάται από τη ρύθμιση και την προσαρμογή του. Ο άξονας του φρένου πρέπει να είναι τοποθετημένος έτσι ώστε η σιαγόνα του φρένου να ασφαλίζει τον τροχό και ο μοχλός να μην αντιμετωπίζει υπερβολική αντίσταση.

- Εάν υπάρχει υπερβολική αντίσταση, σύρετε τον άξονα προς τα εμπρός χρησιμοποιώντας τις βίδες ασφάλισης. Ρυθμίστε το φρένο σε τέτοια θέση ώστε να κλειδώνει τον τροχό εύκολα και χωρίς αντίσταση.
- Εάν το φρένο δεν έρχεται σε πλήρη επαφή με τον τροχό και δεν τον εμποδίζει επαρκώς, ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες και μετακινήστε τον άξονα του φρένου προς την αντίθετη κατεύθυνση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΒΟΗΘΗΤΙΚΩΝ ΦΡΕΝΩΝ (ΓΙΑ ΣΥΝΟΔΟ)

Οι μοχλοί των φρένων βρίσκονται πίσω από την πλάτη κοντά στις λαβές και στις δύο πλευρές του καροτσιού.

- Για να φρενάρετε, πιέστε τον μοχλό του φρένου και για να την απελευθερώσετε, αφήστε την. Η δραστηριότητα πρέπει να εκτελείται ομαλά με κατάλληλα επιλεγμένη δύναμη.
- Τα φρένα έχουν ασφάλεια στάθμευσης. Πιάστε τον μοχλό του φρένου, πιέστε τον και τραβήξτε προς τα έξω το στοιχείο ασφάλισης (που βρίσκεται δίπλα στη λαβή του φρένου).

4. Πριν από την κάθε χρήση

Στάδιο 1. Έλεγχος της κατάστασης καροτσιού

Ελέγξτε την κατάσταση των φρένων, της δομής και των ελαστικών και προσέξτε την ορθότητα των εγκατεστημένων στοιχείων και τη σωστή ρύθμισή τους.

Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε το αμαξίδιο εάν εντοπιστούν ελαττώματα ή ελλείψεις.

Στάδιο 2. Εφαρμογή των φρένων στάθμευσης

Όταν μπαίνετε και βγαίνετε από το αμαξίδιο, τραβήξτε το χειρόφρενο.

Στάδιο 3. Ρύθμιση υποπόδιων

Κατά το ανέβασμα και κατέβασμα από το αμαξίδιο, οι πλάκες των υποπόδιων πρέπει να είναι κάθετες. Μην χρησιμοποιείτε τα υποπόδια για να στηριχτείτε κατά το κάθισμα και σήκωμα από το αμαξίδιο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει την κλίση και την πτώση του αμαξιδίου. Αφού μπείτε στο αμαξίδιο, ξεδιπλώστε τις πλάκες των υποπόδιων.

Προσοχή! Μην στέκεστε στα υποπόδια γιατί υπάρχει κίνδυνος να τα καταστρέψετε.

Στάδιο 4. Ανέβασμα στο αμαξίδιο

Το αμαξίδιο πρέπει να τοποθετείται όσο το δυνατόν πιο κοντά στο σημείο που βρίσκεται ο ασθενής. Το καρότσι πρέπει να είναι σε επαφή με το κρεβάτι ή άλλο κάθισμα που χρησιμοποιείται. Εάν ο χρήστης δεν μπορεί να μεταφερθεί μόνος του, ο χρήστης θα πρέπει να μεταφερθεί από άλλα άτομα σε αναπηρικό αμαξίδιο.

Στάδιο 5. Κατάλληλη θέση χρήστη

Στο αμαξίδιο, θα πρέπει να κάθεστε όρθια και τα γόνατά σας να είναι λυγισμένα σε γωνία 90 μοιρών.

Το αμαξίδιο είναι έτοιμο για χρήση.

5. Τεχνικές προδιαγραφές

Μέγεθος καθίσματος	43 / 46 / 48 cm
Συνολικό πλάτος	61 / 64 / 66 cm
Συνολικό βάθος	109 cm
Συνολικό ύψος	92 cm
Ύψος καθίσματος από το έδαφος	50 cm

Βάρος αμαξιδίου με τροχούς	10,00 / 10,30 / 10,50 kg
Μέγιστο φορτίο	115 kg
Διαστάσεις μετά το δίπλωμα	106 x 29 x 92 cm

6. Επισημάνσεις και συστάσεις

Ο Όμιλος Timago International δεν ευθύνεται για ακατάλληλη χρήση του αναπηρικού αμαξιδίου, μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας ή για χρήση αντίθετη με τον προορισμό του.

7. Συντήρηση

Τα εξαρτήματα του αμαξιδιού πρέπει να συντηρούνται τακτικά:

- Η ταπετσαρία και το μαξιλάρι μπορούν να καθαρίζονται με κρύο ή ζεστό νερό με χρήση ενός υγρού (όχι βρεγμένου) πανιού καθώ και χωρίς τη χρήση απορρυπαντικών. Οι πιο δύσκολοι λεκέδες πρέπει να καθαρίζονται με σφουγγάρι. Κατά τη συντήρηση της ταπετσαρίας, προσέξτε να μην μουλιάσει υπερβολικά. Στεγνώνετε τη μακριά από πηγές θερμότητας.
- Τα πλαστικά στοιχεία πρέπει να καθαρίζονται με ένα υγρό πανί, πιθανώς με καθαριστικά για πλαστικά. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή και τους κανόνες ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά.







8. Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς




Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, νερό ή υγρασία.

9. Στοιχεία εγγύησης

Όλα τα προϊόντα που διανέμονται από την εταιρεία μας καλύπτονται από εγγύηση, οι όροι της οποίας περιγράφονται στην κάρτα εγγύησης που είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας. Επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Να θυμάστε ότι για λόγους εγγύησης πρέπει να κρατήσετε το παραστατικό αγοράς (απόδειξη ή τιμολόγιο).

10. Σημάνσεις

	Αριθμός αναφοράς		Κατασκευαστής
	Αριθμός σειράς		Ημερομηνία παραγωγής
	Σειριακός αριθμός		Ιατροτεχνολογικό προϊόν

	Προσοχή		Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Ο κατασκευαστής αξιολόγησε τη συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις για ιατροτεχνολογικά προϊόντα.		

Όλη η προσφορά είναι διαθέσιμη σε εσάς από τους διανομείς μας.

Μάθετε περισσότερα στην ιστοσελίδα **www.timago.com**.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Timago!

USER MANUAL

Aluminium wheelchair

Product code: ACTIV-TIM



1. Characteristics

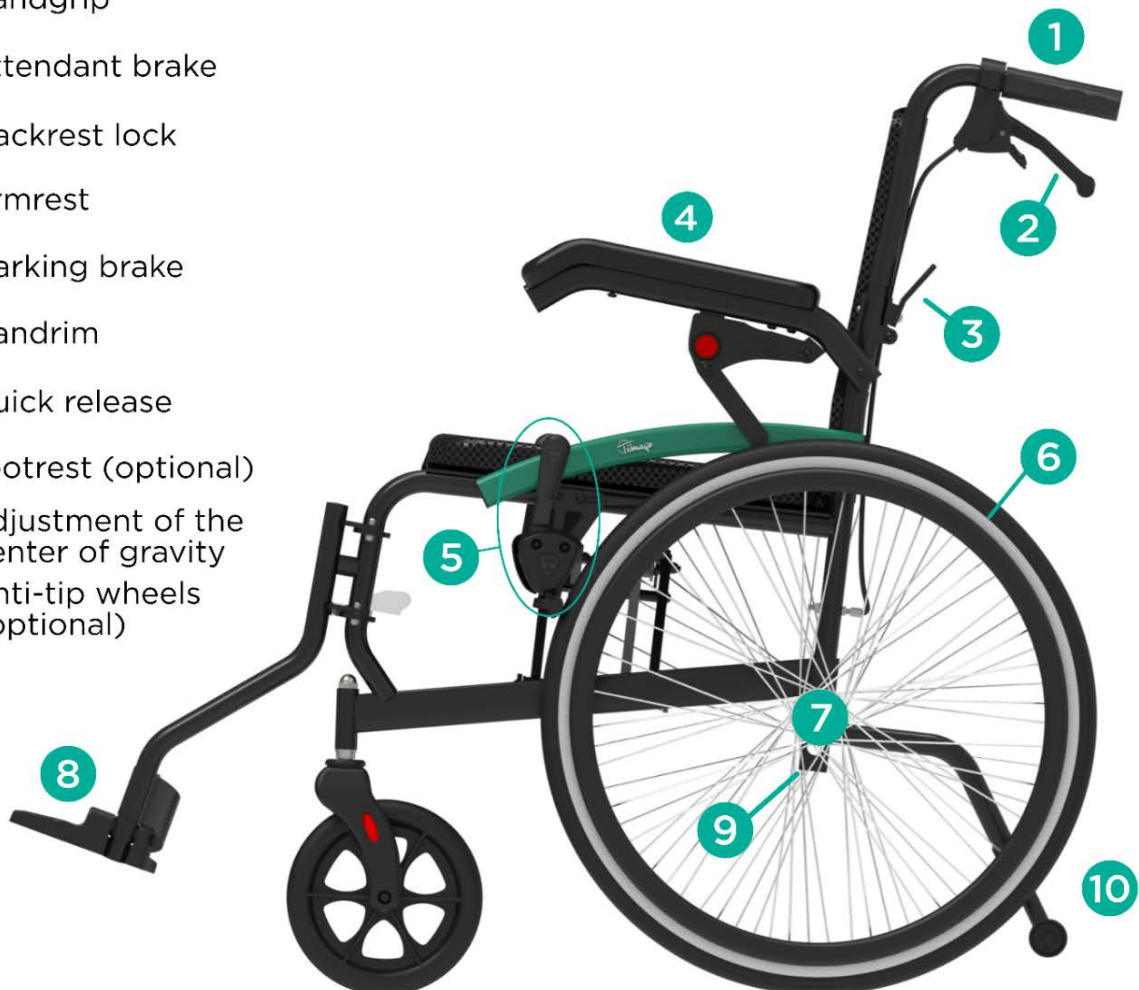
The wheelchair is made of a lightweight aluminum frame. It features flip-up armrests and an optional detachable upholstery (for backrest and seat) made of a breathable mesh material. The wheelchair is equipped with a quick release function, center of gravity adjustment, attendant brakes and a foldable backrest. It has a safety belt and straps, anti-tip wheels, solid 22" rear wheels and 8" front wheels.

The set includes: wheelchair frame with wheels, seat and backrest, safety belt, set of keys for wheelchair assembly/dismantling.

Optional accessories: anti-tip wheels, footrests with safety straps, mesh upholstery.

Elements of the wheelchair:

- 1 handgrip
- 2 attendant brake
- 3 backrest lock
- 4 armrest
- 5 parking brake
- 6 handrim
- 7 quick release
- 8 footrest (optional)
- 9 adjustment of the center of gravity
- 10 anti-tip wheels (optional)



2. Application

The wheelchair is designed for people who have problems with unassisted moving and for patients with dysfunctions and reduced mobility. This self-propelled wheelchair can also be pushed by an accompanying person. The wheelchair is suitable for indoor and outdoor use.

3. Assembly

Step 1. Unfolding the wheelchair

Place the wheelchair on the ground. Unfold the wheelchair using the armrests. Then, press the center of the seat so that all the elements fit together.

Step 2. Backrest and seat

Lift the backrest upwards and lock it with backrest locks which are located below the hand grips. Fix the upholstery on the wheelchair.

Step 3. Footrests

Fix the footrest on the outer side of the frame. Then turn the footrest inwards until it is locked.

Step 4. Armrests

The armrests are tiltable. To raise the armrest, press the button located on the frame (under armrests) of the wheelchair.

Step 5. Height adjustment of footrests

Adjust the footrests using the screw located on the tube. Enough space should be left between the footplates and the ground as footplates set too low may cause difficulties in climbing hills and curbs. Adjust the footplates so that the angle between trunk and thighs is 90° (optimum sitting position for the user).

Step 6. Assembly of safety straps

Attach the safety straps to the footrests to prevent the user's legs from sliding down the footplates.

FOLDING

The wheelchair can be re-folded in order to be transported and stored more easily.

- Swing away the footplates and set them in vertical position.
- Detach the upholstery.
- Use the handles to lift the seat upwards until the frame of the wheelchair is folded.

- To fold the backrest, simultaneously press locking elements which are located under the hand grips at the back of the backrest and pull the backrest downwards.

PARKING BRAKE

To lock the wheels, push the lever forward until the wheel is fully blocked (separately for left and right wheel). Please, note that the parking brake only serves to lock the wheels when the wheelchair is at a complete stop.

PARKING BRAKES ADJUSTMENT

The proper functioning of the parking brake depends on its adjustment and position. It should be mounted in adequate distance from the back wheel, so that it is blocked firmly and the lever does not face excessive resistance.

- In case of excessive resistance, move the parking brake towards the front using the locking screws. Set the parking brake in a position that allows it to block the wheels easily and without excessive resistance.
- When the parking brake does not touch or lock the wheel properly, follow the above instruction by moving the handle in the opposite direction.

ATTENDANT BRAKES

The levers of the brakes are located behind the backrest, under both grips.

- In order to stop the wheelchair, squeeze the lever of the brake. To release the brake, let go of the levers. Perform this activity smoothly and with appropriate force.
- The brakes are equipped with parking locks. In order to use them, squeeze it and pull out the locking element.

4. BEFORE USE

Step 1. Checking the condition of the wheelchair

Check the condition of the brakes, construction and tyres. Check if all the components are assembled and adjusted properly.

Note! Do not use the wheelchair if any defects are noticed.

Step 2. Using parking brakes

Lock the wheels when getting in or out of the wheelchair.

Step 3. Footplates

The footplates should be set in vertical position when getting in or out of the wheelchair. Do not use the footplates as a support while getting in or out of the wheelchair, due to the risk of falling. After transferring to the wheelchair, unfold the footplates.

Note! Do not stand on the footplates due to the risk of damage.

Step 4. Getting in the wheelchair

The wheelchair should be located as close to the patient as possible. The wheelchair should touch the bed or other seat being used. If the user cannot change their seat independently, transfer the user to the wheelchair.

Step 5. Position of the user

The user should sit in an upright position and their knees should be bent at the angle of 90°.

The wheelchair is ready to use.

5. Technical data

Seat dimensions	43 / 46 / 48 cm
Overall width	61 / 64 / 66 cm
Overall depth	106 cm
Seat height from the ground	50 cm
Overall height	92 cm
Weight	10,00 / 10,30 / 10,50 kg
Maximum capacity	115 kg
Folded width	106 x 29 x 92 cm

6. Notes

Timago International Group does not bear responsibility of improper moving in the wheelchair, failure to comply safety regulations and misuse.

7. Cleaning and maintenance

Carry out the maintenance of the wheelchair components regularly:

- The upholstery and the cushion can be cleaned with damp (not wet) cloth and cold or warm water, without the use of detergents. Difficult stains can be cleaned with a sponge. Do not soak the upholstery too much. Dry away from heat sources.
- Plastic elements should be cleaned with damp cloth possibly with the use of appropriate detergents for plastic elements. In such case follow the instructions given by the producer and safety measures.










8. Storage and transport conditions

Device should not be exposed to direct sunlight, water or moisture.

9. Warranty information

All products distributed by our company are covered by a warranty, the terms of which are described in the warranty card available on our website. Please contact the retailer from whom you purchased the product. Please, keep in mind that for warranty purposes, the proof of purchase (receipt or invoice) should be retained.

10. Labels

	Reference number		Manufacturer
	LOT number		Manufacture date
	Serial number		Medical device
	Note		Please read the instruction
	The manufacturer checked for compliance with essential medical devices requirements.		

Our complete line of products is available from our distributors.

Learn more at: www.timago.com

Thank you for choosing Timago!

KASUTUSJUHEND

Alumiiniumist ratastool

Tootekood: ACTIV-TIM



1. Teostus

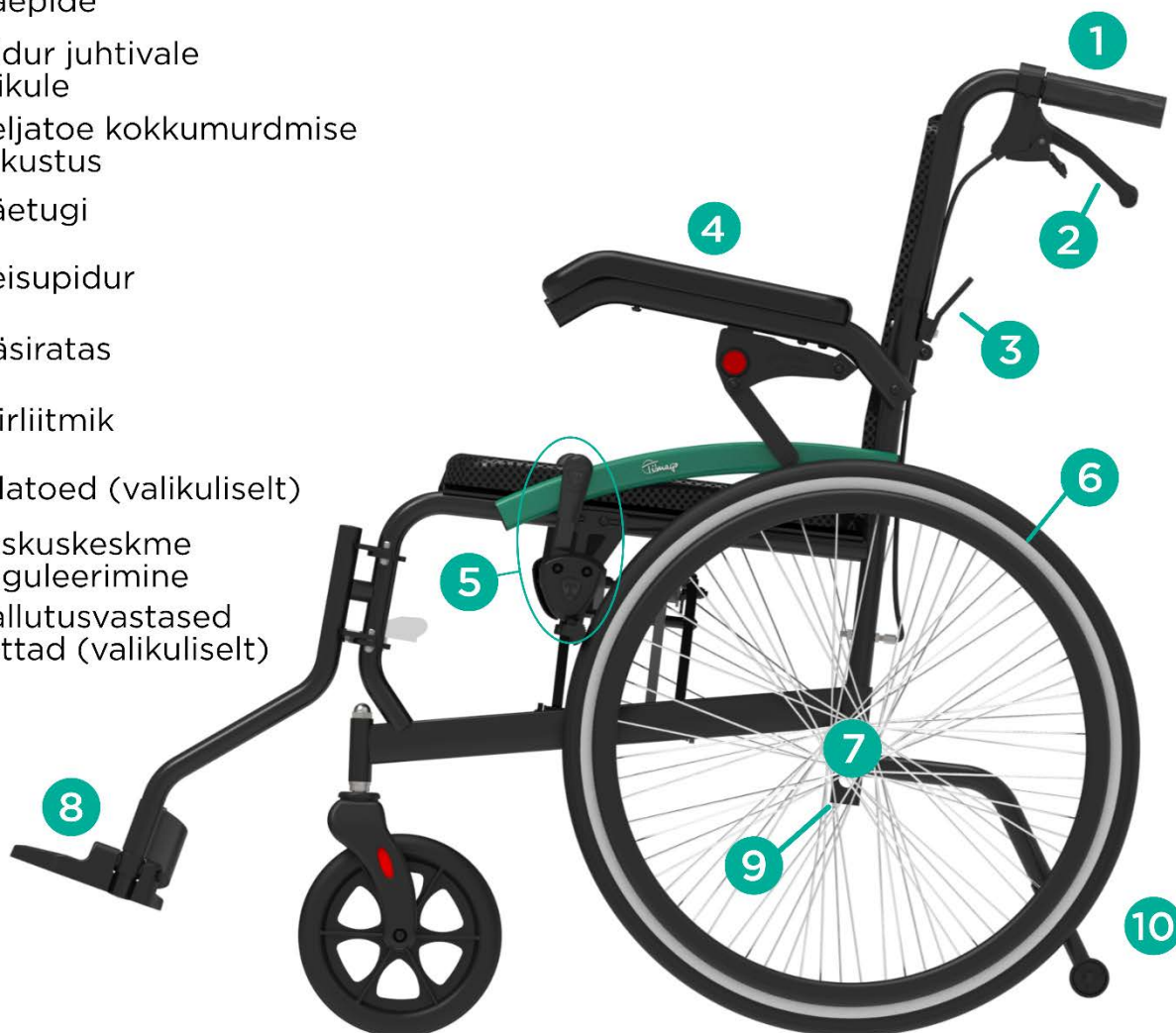
Ratastool on valmistatud kergest alumiiniumraamist. Profileeritud, kallutatavate käetugedega ning valikulise hingavast materjalist (võrk tüüpi) polstriga (seljatugi ja iste). Ratastool on varustatud rataste kiiremaldamise ja raskuskeskme reguleerimise funktsiooniga, juhtiva isiku piduritega ning kokkupandava seljatoega. Sellel on turvavöö, kallutusvastased rattad, turvarihmad, tagarattad läbimõõduga 22", esirattad läbimõõduga 8".

Komplekti kuuluvad: käru raam ratastega, iste ja seljatugi, kasutajarihm, nutrivõtmete komplekt.

Valikuline lisavarustus: kallutusvastased rattad, turvarihmadega jalatoed, võrkpolster.

Ratastooli osad:

- 1 käepide
- 2 pidur juhtivale isikule
- 3 seljatoe kokkumurdmise lukustus
- 4 käetugi
- 5 seisupidur
- 6 käsiratas
- 7 kiirliitmik
- 8 jalatoed (valikuliselt)
- 9 raskuskeskme reguleerimine
- 10 kallutusvastased rattad (valikuliselt)



2. Kasutusotstarve

Alumiiniumist ratastool on abivahend iseseisva liikumisega probleeme omavatele ning liikumishäirete ja -piirangutega inimestele. Seda liigutatakse kasutaja käte lihasjõu abil või kaaslase poolt juhitud. Kasutatakse nii sise- kui välitingimustes.

3. Paigaldamine

1. samm Ratastooli avamine

Ratastool tuleb asetada maapinnale. Tõmmata ratastool käetugede abil lahti. Seejärel suruda iste keskelt kokku, nii et kõik osad omavahel sobituksid.

2. samm Seljatugi ja iste

Seljatugi tuleb üles tõsta ja juhtiva isiku käepideme all asuvate lukustustihvtidega lukustada. Seejärel tuleb paigaldada seljatoe ja istme polster.

3. samm Jalatoed

Paigaldada jalatoed ratastooli raami välisküljele ja keerata jalatugi kuni lukustumiseni sissepoole.

4. samm Käetoed

Käetoed on kallutatavad. Käetoe tõstmiseks tuleb vajutada ratastooli raamil (käetugede all) asuvat nuppu.

5. samm Jalatoe kõrguse reguleerimine

Jalatoed tuleb reguleerida jalatoe torul asuva kruvi lahti keeramise abil. Jätta jalatugede plaatide ja aluspinna vahele piisav vahemaa, sest jalatugede plaatide liiga madal paiknemine võib ratastooliga kõrgemate kohtade ja äärekivide ületamisel raskusi põhjustada. Jalatoed tuleb reguleerida nii, et kere ja reite vaheline nurk oleks ligikaudu 90° (kasutaja optimaalne istesend).

6. samm Turvarihmad

Kasutaja jalgade jalatugede plaatidelt maha libisemise eest kaitsmiseks kinnitage raami külge ohutusrihmad.

RATASTOOLI KOKKUPANEK

Ratastooli saab transportimise või hoiustamise lihtsustamiseks kokku panna. Enne käru raami kokkupanekut tuleb:

- Jalatoed laiali kallutada ja püstisesse asendisse seada.
- Polster eemaldada.
- Tõsta istet käepidemete abil ülespoole, kuni ratastooli raami kokkuminekuni.
- Seljatoe kokkupanekuks vajutada samaaegselt ratastooli taga olevate käepidemete all olevatele lukustuselementidele ja tõmmata seljatugi alla.

SEISUPIDURITE FUNKTSIOON

Rataste lukustamiseks lükata pidurihoobasid ettepoole, kuni ratas on täielikult lukustunud (eraldi vasakule ja paremale rattale). Pidada meeles, et seisupidurit kasutatakse ainult seisuajal rataste blokeerimiseks.

SEISUPIDURITE REGULEERIMINE

Seisupiduri õige toime sõltub selle reguleerimisest ja seadistusest. Pidurivarras tuleb seadistada nii, et pidurijalg blokeeriks ratast kindlalt ja hoob liigset vastupanu ei osutaks.

- Liigse vastupanu korral tuleb varrast lukustuskrude abil ettepoole liigutada. Seadke pidur sellisesse asendisse, et see kergesti ja ilma vastupanuta ratast blokeeriks.
- Kui pidur täielikult rattaga kokku ei puutu ja seda piisavalt ei blokeeri, järgige ülaltoodud juhiseid ning liigutage pidurivarrast vastupidises suunas.

ABIPIDURITE FUNKTSIOON (JUHTIVALE ISIKULE)

Pidurihoovad asuvad ratastooli seljatoe taga, ratastooli mõlemal pool käepidemete juures.

- Pidurdamiseks suruda pidurihoob kokku ning vabastamiseks lasta see lahti. Toiming teostada sujuvalt ja sobiva jõuga.
- Piduritel on seisulukustus. Haarata pidurihoovast, suruda see kokku ja tõmmata lukustuselement (asub pidurikäepideme juures) tagasi.

4. Toimingud enne iga kasutust

1. samm Ratastooli seisukorra kontrollimine

Kontrollida pidurite, konstruktsiooni ja rehvide seisundit ning pöörata tähelepanu paigaldatud osade nõuetekohasusele ja nende õigele reguleerimisele.

Tähelepanu! Ükskõik milliste defektide või puuduste tuvastamisel ratastooli mitte kasutada.

2. samm Seisupidurite rakendamine

Ratastooli istumisel ja sealt väljumisel tuleb seisupidurid peale tõmmata.

3. samm Jalatugede paigutus

Ratastooli sisse- ja sealt väljaistumisel peavad jalatugede plaadid paiknema vertikaalselt. Ratastooli istumisel ja sellest väljaastumisel jalatugesid toena mitte kasutada, seoses ratastooli ümberkaldumise ohuga. Pärast ratastooli istumist laotada jalatugede plaadid laiali.

Tähelepanu! Jalatugedel mitte seista, seoses nende kahjustamise ohuga.

4. samm Ratastooli istumine

Ratastool peab patsiendi sisse istumise kohale võimalikult lähedal paiknema. Ratastool peab olema voodi või muu kasutatava istmega kokkupuutes. Kui kasutaja ei ole võimeline iseseisvalt ümber istuma, tuleb ta ratastooli tõsta.

5. samm Kasutaja asjakohane asend

Ratastoolis tuleb võtta sirgelt istumise asend, põlved 90 kraadise nurga all.

Ratastool on kasutusvalmis.

5. Tehniline spetsifikatsioon

Istme suurus	43 / 46 / 48 cm
Üldine laius	61 / 64 / 66 cm
Kogusügavus	109 cm
Kogukõrgus	92 cm
Istme kõrgus aluspinnast	50 cm
Ratastooli kaal koos ratastega	10,00 / 10,30 / 10,50 kg
Maksimaalne kandevõime	115 kg
Mõõtmed pärast kokkupanekut	106 x 29 x 92 cm

6. Märkused ja soovitused

Timago International Group ei vastuta ratastooli ebaõige kasutamise, ohutuseeskirjade mittejärgimise või mittesihtotstarbelise kasutamise eest.

7. Hooldamine

Ratastooli elemente tuleb regulaarselt hooldada:

- Polstrit ja patja võib puhastada külma või sooja veega, niiske (mitte märja) lapiga ning ilma pesuvahenditeta. Raskesti eemaldatavad plekid tuleb puhastada käsnaga. Polstri hooldamisel tuleb jälgida, et seda liigselt ei niisutataks. Kuivatada soojusallikatest eemal.
- Plastosad tuleb puhastada niiske lapiga, võimalusel plastmaterjalide puhastusvahendeid kasutades. Jälgida seejuures Tootja juhiseid ja pesuvahendite kasutamise ohutusnõudeid.










8. Hoiustamise ja transpordi tingimused

Toodet otsese päikesevalguse, vee ja niiskuse toimele mitte allutada.

9. Garantiandmed

Kõik meie ettevõtte poolt turustatavad tooted on hõlmatud garantiiga, mille tingimused on kirjeldatud meie veebilehel olevas garantiikaardis. Palume võtta ühendust müüjaga, kellelt toode osteti. Tuleb meeles pidada, et ostutõend (kviitung või arve) tuleb garantii tarbeks säilitada.

10. Märkistused

	Viitenumber		Tootja
	Seeria number		Tootmise kuupäev
	Seerianumber		Meditiiniline toode
	Tähelepanu		Tutvuge kasutusjuhendiga
	Tootja on meditsiinitoodete põhinõuetele vastavuse hinnangu teostanud.		

Kogupakkumine on teile kättesaadav meie turustajate juures.

Saage rohkem teada aadressil www.timago.com.

Täname Timago valimise eest!

KORSNIČKE UPUTE

Aluminijska invalidska kolica

Šifra proizvoda: ACTIV-TIM



1. Dizajn

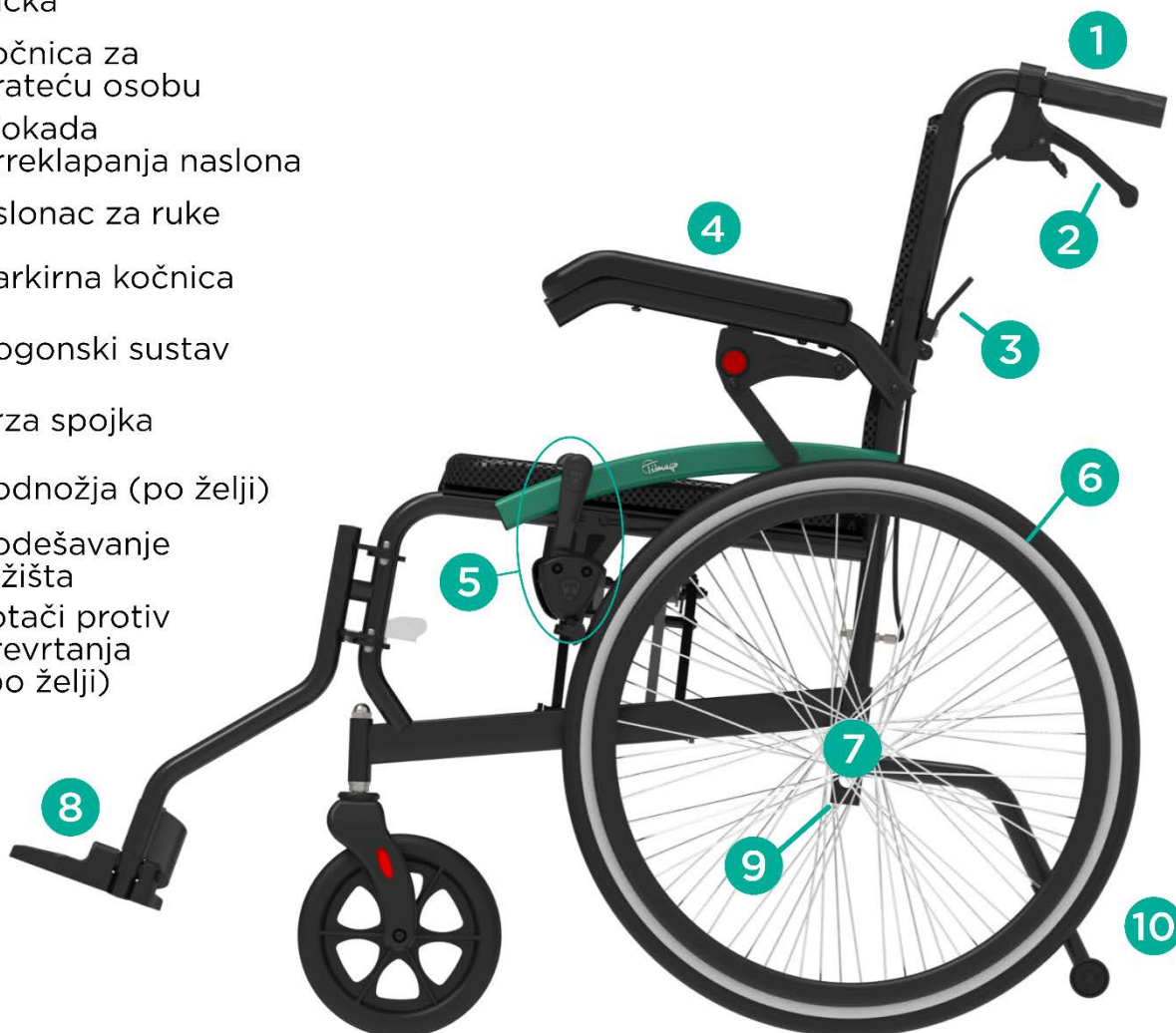
Kolica su izrađena od laganog aluminijskog okvira. Imaju profilirane, sklopive naslone za ruke i po želji presvlake (za naslon i sjedalo) od prozračnog materijala (tip „mesh“). Kolica s funkcijom brze demontaže kotača, s podešavanjem težišta, imaju kočnice za prateću osobu i preklopivi naslon za leđa. Imaju sigurnosni pojas, kotače protiv prevrtanja, sigurnosne trake za noge, pune stražnje kotače promjera 22" i prednje kotače promjera 8".

U setu: okvir kolica s kotačima, sjedalo i naslon za leđa, sigurnosni pojas za korisnika i set ključeva.

Po želji dodatna oprema: kotači protiv prevrtanja, oslonci za noge sa sigurnosnim trakama, mesh presvlake.

Elementi kolica:

- 1 ručka
- 2 kočnica za prateću osobu
- 3 blokada prreklapanja naslona
- 4 oslonac za ruke
- 5 parkirna kočnica
- 6 pogonski sustav
- 7 brza spojka
- 8 podnožja (po želji)
- 9 podešavanje težišta
- 10 kotači protiv prevrtanja (po želji)



2. Namjena

Aluminijska invalidska kolica su pomoćno sredstvo za osobe koje imaju probleme sa samostalnim kretanjem te za osobe s disfunkcijama i ograničenjima kretanja. Kreću se snagom mišića ruku korisnika ili ih gura osoba u pratnji. Mogu se koristiti kako u prostorijama tako i na otvorenom.

3. Montaža

Korak 1. Rasklapanje kolica

Kolica moraju stajati na tlu. Raširite naslone za ruke da bi rasklopili kolica. Zatim utisnite sjedalo u sredini tako da se svi elementi međusobno uklope.

Korak 2. Naslon i sjedalo

Naslon za leđa treba podići i blokirati pinovima za blokiranje koji se nalaze ispod ručki za prateću osobu. Zatim staviti presvlake na naslon za leđa i sjedalo.

Korak 3. Oslonci za noge

Ugradite oslonce za noge s vanjske strane okvira kolica, a zatim zakrenite oslonac za noge prema unutra dok se ne blokira..

Korak 4. Nasloni za ruke

Nasloni za ruke su sklopivi. Za podizanje naslona za ruke pritisnite gumb koji se nalazi na okviru kolica (ispod naslona za ruke).

Korak 5. Podešavanje visine oslonca za noge

Podesite podnožja odvrtnjem vijka na cijevi oslonca za noge. Potrebno je ostaviti odgovarajući razmak između podnožja i tla jer prenizak položaj podnožja može uzrokovati poteškoće u kretanju kolica pri svladavanju uzbrdica i rubnjaka. Oslonci za noge trebaju biti podešeni tako da kut između trupa i bedara bude približno 90° (optimalan sjedeći položaj za korisnika).

Korak 6. Sigurnosna traka

Montirajte sigurnosne trake na okvir kako bi spriječili sklizanje korisnikovih nogu s podnožja oslonca za noge.

PONOVNO SKLAPANJE KOLICA

Kolica se mogu sklopiti radi lakšeg transporta ili skladištenja. Prije sastavljanja okvira kolica, učinite slijedeće:

- Preklopite oslonce za noge i postavite ih u okomit položaj.
- Otkopčajte presvlake.
- Koristite ručke za podizanje sjedala sve dok se okvir kolica ne sklopi.

- Za preklapanje naslona, istovremeno pritisnite elemente blokade koji se nalaze ispod ručki na stražnjoj strani naslona kolica i povucite naslon prema dolje.

FUNKCIJA PARKIRNE KOČNICE

Za blokiranje kotača, pomaknite ručicu kočnice prema naprijed dok se kotač potpuno ne blokira (odvojeno za lijevi i desni kotač). Imajte na umu da parkirna kočnica blokira kotače samo kada vozilo je u mirovanju.

PODEŠAVANJE PARKIRNIH KOČNICA

Ispravan rad parkirne kočnice ovisi o njezinom podešavanju i postavci. Osovina kočnice treba biti postavljena tako da papuča kočnice sigurno blokira kotač i da poluga ne nailazi na pretjerani otpor.

- Ako dođe do prekomjernog otpora, pomaknite osovinu prema naprijed pomoću vijaka za blokiranje. Postavite kočnicu u takav položaj da lako i bez otpora blokira kotač.
- Ako kočnica nije u potpunom kontaktu s kotačem i ne blokira ga dovoljno, slijedite gornje upute i pomaknite osovinu kočnice u suprotnom smjeru.

FUNKCIJA POMOĆNIH KOČNICA (UPUTE ZA PRATEĆU OSOBU)

- Poluge kočnica nalaze se iza naslona u blizini ručki s obje strane kolica. Za kočenje, stisnite ručicu kočnice a za optuštanje je pustite. Kočenje treba izvoditi glatko uz odgovarajuće odabranu snagu.
- Kočnice imaju parkirnu blokadu. Uхватите ručicu kočnice, stisnite je i povucite element blokade (nalazi se pored ručke kočnice).

4. Radnje koje prethode svakoj uporabi kolica

Korak 1. Provjerite tehničko stanje kolica

Provjerite stanje kočnica, konstrukcije i guma te provjerite da li su svi elementi montirani ispravno i da li su prikladno podešeni.

Pažnja! Ne koristite kolica u situaciji kada se uoče bilo kakvi kvarovi ili nedostaci.

Korak 2. Blokirajte parkirne kočnice

Kod ulaska i silaženja iz kolica, blokirati parkirne kočnice.

Korak 3. Podešavanje oslonaca za noge

Kada pacijent sjeda u invalidska kolica ili silazi iz njih, podnožja oslonca za noge moraju biti u okomitom položaju.

Ne koristite podnožja za podupiranje prilikom ulaska i silaženja zbog opasnosti od naginjanja invalidskih kolica. Nakon što se pacijent smjesti u invalidska kolica, rasklopiti podnožja oslonca za noge.

Pažnja! Ne gaziti po osloncima za noge zbog opasnosti od njihovog oštećenja.

Korak 4. Sjedanje u invalidska kolica

Invalidska kolica moraju se naći što je moguće bliže mjesta ulaska pacijenta. Kolica bi trebala biti u kontaktu s krevetom ili drugim sjedalom koje pacijent koristi. Ako se korisnik ne može sam prebaciti, treba ga prenijeti u invalidska kolica.

Korak 5. Pravilan položaj korisnika

U invalidskim kolicima korisnik mora sjediti uspravno, koljena savijenih pod kutom od 90 stupnjeva.

Kolica su spremna za korištenje.

5. Tehnička specifikacija

Dimenzije sjedala	43 / 46 / 48 cm
Ukupna širina	61 / 64 / 66 cm
Ukupna dubina	109 cm
Ukupna visina	92 cm
Visina sjedala u odnosu na tlo	50 cm
Težina kolica s kotačima	10,00 / 10,30 / 10,50 kg
Maksimalna nosivost	115 kg
Dimenzije sklopljenih kolica	106 x 29 x 92 cm

6. Napomene i preporuke

Timago International Group ne snosi odgovornost za neprikladno korištenje invalidskih kolica, nepoštivanje sigurnosnih pravila ili za korištenje protivno namjeni.

7. Održavanje

Elemente kolica potrebno je redovito održavati:

- Presvlake i jastuk se mogu čistiti hladnom ili toplom vodom pomoću vlažne (ne mokre) krpe i bez upotrebe deterdženata. Teže mrlje treba očistiti spužvom. Prilikom održavanja presvlake pazite da je pretjerano ne natopite. Presvlake sušiti podalje od izvora topline.
- Plastične elemente čistiti vlažnom krpom, eventualno koristeći sredstva za čišćenje plastike. Pri uporabi deterdženata pridržavajte se uputa proizvođača i sigurnosnih pravila.









8. Uvjeti skladištenja i transporta

Proizvod ne smije biti izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti, ni djelovanju vode niti vlage.

9. Informacije o jamstvu

Svi proizvodi koje distribuira naša tvrtka pokriveni su jamstvom, čiji su uvjeti opisani u jamstvenom listu dostupnom na našoj web stranici. Molimo kontaktirajte prodavatelja kod kojeg ste kupili proizvod. Molimo imajte na umu da za provedbu jamstva morate čuvati svoj dokaz o kupnji proizvoda (račun ili fakturu).

10. Oznake

	Referentni broj		Proizvođač
	Broj serije		Datum proizvodnje
	Serijski broj		Medicinski proizvod
	Pažnja		Proučite upute
	Ocijena proizvođača u pogledu sukladnosti s bitnim zahtjevima za medicinske proizvode.		

Kompletna ponuda dostupna je kod naših distributera.

Sasnajte više na www.timago.com.

Hvala Vam, što se izabrali Timago!

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Aliuminis neįgaliųjų vežimėlis

Gaminio kodas: ACTIV-TIM

1. Pagaminimas

Vežimėlis pagamintas iš lengvo aliuminio rėmo. Turi profiliuotus, atlošiamus porankius ir pasirenkamą apmušalą (atlošui ir sėdynei), pagamintą iš kvėpuojančių medžiagų („mesh“ tipo). Vežimėlyje yra greito ratų išmontavimo funkcija, svorio centro reguliavimas, stabdžiai stumiančiam asmeniui ir atlenkiamas atlošas. Turi saugos diržus, nuo apvirtino saugančius ratus, saugos diržus, pilnus galinius ratus, kurių skersmuo 22" ir priekinius ratus, kurių skersmuo 8".

Komplektą sudaro: vežimėlio rėmas su ratais, sėdynė ir atlošas, naudotoo diržas, raktų kompleksas.

Pasirenkama papildoma įranga: nuo apvirtino saugantys ratai, kojų atramos su saugos diržais, „mesh“ tipo apmušalai.

Vežimėlio dalys:

- 1 rankena
- 2 stabdys stumiančiam asmeniui
- 3 atlošo laužiamo fiksatorius
- 4 porankis
- 5 stovėjimo stabdis
- 6 varomoji trauka
- 7 greitajungė
- 8 kojų atramos (pasirinktina)
- 9 svorio centro reguliavimas
- 10 nuo apvirtino saugantys ratai (pasirinktina)



2. Naudojimas

Aliuminis neįgaliųjų vežimėlis yra pagalbinė priemonė asmenims, kurie patiria sunkumų judant savarankiškai, ir asmenims, turintiems judėjimo sutrikimų ir apribojimų. Jį varo vartotojo rankų raumenų jėga arba jį stumiantis asmuo. Gali būti naudojama tiek patalpose, tiek lauke.

3. Surinkimas

1 žingsnis Vežimėlio išlankstymas

Vežimėlis turi būti pastatytas ant žemės. Norėdami išskleisti vežimėlį, naudokite porankius. Tada prispauskite sėdynę centre, kad visi elementai prisitaikytų vienas prie kito.

2 žingsnis Atlošas ir sėdynė

Atlošas turi būti pakeltas aukštyn ir užfiksuotas fiksavimo kaiščiais, esančiais po vairuotojo rankenomis. Tada sumontuokite atlošo ir sėdynės apmušalus.

3 žingsnis Kojų atrama

Įstatykite kojų atramas vežimėlio rėmo išorėje, tada pasukite kojų atramą į vidų, kol ji užsifiksuos.

4 žingsnis Porankiai

Porankiai gali būti pakreipti. Norėdami pakelti porankį, paspauskite mygtuką, esantį ant vežimėlio rėmo (po porankiais).

5 žingsnis Kojų atramos aukščio reguliavimas

Sureguliuokite kojų atramas atsukdami varžtą ant kojų atramos vamzdžio. Reikėtų palikti tinkamą atstumą tarp kojų atramų ir žemės, nes per žema kojų atramų padėtis gali sukelti sunkumų judant vežimėliui įveikiant įkalnes ir bortelius. Kojų atramos turi būti sureguliuotos taip, kad kampas tarp liemens ir šlaunų būtų maždaug 90 ° (optimali naudotojo sėdėjimo padėtis).

6 žingsnis Saugos juostos

Prie rėmo pritvirtinkite saugos juostas, kad naudotojo kojos nenuslystų nuo kojų plokščių.

PAKARTOTINAS VEŽIMĖLIO SULANKSTYMAS

Vežimėlį galima sulankstyti, kad būtų lengviau transportuoti ar laikyti. Prieš surinkdami vežimėlio rėmą, turėtumėte:

- Atlenkti kojų atramas ir padėkite jas vertikaloje padėtyje.
- Atsegti apmušalus.
- Rankenomis pakelkite sėdynę, kol vežimėlio rėmas bus sulankstytas.

- Norėdami nulenksti atlošą, vienu metu paspauskite fiksavimo elementus, esančius po rankenomis vežimėlio atlošo gale, ir patraukite atlošą žemyn.

STOVĖJIMO STABDŽIŲ FUNKCIJA

Norėdami užblokuoti ratus, pastumkite stabdžių svirtį į priekį, kol ratas visiškai užsifiksuos (atskirai kairiajam ir dešiniajam ratams). Atminkite, kad stovėjimo stabdys užrakina ratus tik stovint.

STOVĖJIMO STABDŽIŲ REGULIAVIMAS

Teisingas stovėjimo stabdžio fiksavimas priklauso nuo jo reguliavimo ir nustatymo. Stabdžių stūmoklis turi būti pastatytas taip, kad stabdžių trinkelė patikimai užblokuotų ratą ir svirtis nepatirtų pernelyg didelio pasipriešinimo.

- Jei pasipriešinimas per didelis, slinkite veleną į priekį naudodami fiksavimo varžtus. Nustatykite stabdį į tokią padėtį, kad jis lengvai ir be pasipriešinimo užblokuotų ratą.
- Jei stabdis ne visiškai prisiliečia prie rato ir nepakankamai užfiksuoja ratą, elkites, kaip nurodyta instrukcijoje, paeiliui stumdami stabdžių stūmoklį priešinga kryptimi.

PAGALBINIŲ STABDŽIŲ FUNKCIJA (STUMIANČIAM ASMENIUI)

Stabdžių svirtys yra už atlošo, šalia rankenų abiejose vežimėlio pusėse.

- Norėdami stabdyti, suspauskite stabdžių svirtį, o norėdami atleisti – atleiskite. Veikla turi būti atliekama sklandžiai ir tinkamai parinkta jėga.
- Stabdžiai turi stovėjimo užraktą. Norėdami atlaisvinti fiksatorių, suimkite už stabdžio rankenos, suspauskite ją ir atitraukite fiksavimo elementą (esantį po stabdžio rankena).

4. Veiksmai prieš kiekvieną panaudojimą

1 žingsnis Vežimėlio būklės tikrinimas

Patikrinkite stabdžių, konstrukcijos ir padangų būklę bei atkreipkite dėmesį į sumontuotų elementų teisingumą ir teisingą jų suregulavimą.

Dėmesio! Nenaudokite vežimėlio, jei yra kokių nors defektų ar trūkumų

2 žingsnis Stovėjimo stabdžių užtraukimas

Įlipdami ir išlipdami iš vežimėlio įjunkite stovėjimo stabdžius.

3 žingsnis Kojų atramų nustatymas

Įlipant į vežimėlį ir išlipant iš jo kojų atramų plokštelės turi būti nustatytos vertikaliajoje padėtyje. Nenaudokite kojų atramos atsiremti įlipant į vežimėlį ir išlipant iš jo, nes vežimėlis gali apvirsti. Įlipę į vežimėlį, atlenkite pėdų atramos plokštes.

Dėmesio! Nestovėkite ant kojų atramų, nes galite jas sugadinti.

4 žingsnis Įlipimas į vežimėlį

Vežimėlis turi būti pastatytas kuo arčiau paciento įlipimo vietos. Vežimėlis turi liestis su lova ar kita naudojama sėdyne. Jei naudotojas nesugeba persėsti į vežimėlį pats, jį perkelti.

5 žingsnis Tinkama naudojimo padėtis

Neįgaliojo vežimėlyje turėtumėte sėdėti vertikaliai, o kelius sulenkti 90 laipsnių kampu.

Vežimėlis paruoštas naudoti.

5. Techninė specifikacija

Sėdynės dydis	43 / 46 / 48 cm
Bendras plotis	61 / 64 / 66 cm
Bendras gylis	109 cm
Bendras aukštis	92 cm
Sėdynės aukštis nuo žemės	50 cm
Rėmo su ratais svoris	10,00 / 10,30 / 10,50 kg
Maksimali apkrova	115kg
Išmatavimai po sulankstymo	106 x 29 x 92 cm

6. Pastabos ir rekomendacijos

„Timago International Group“ neatsako už netinkamą vežimėlio naudojimą, saugos taisyklių nesilaikymą ir naudojimą ne pagal paskirtį.

7. Priežiūra

Periodiškai prižiūrėkite vežimėlio elementus:

- Apmušalus ir pagalvę galima valyti šaltu arba šiltu vandeniu su drėgna (ne šlapia) šluoste ir nenaudojant ploviklių. Sunkiau šalinamas dėmes valykite kempine. Prižiūrėdami apmušalus, atkreipkite dėmesį, kad jie per daug nesušlaptų. Turi būti dėmesys atokiau nuo šilumos šaltinių.
- Plastikines dalis reikia valyti drėgna šluoste, esant poreikiui naudojant plastikui skirtas valymo priemones. Vadovaukitės gamintojo instrukcija ir saugaus valiklių naudojimo taisyklėmis.










8. Laikymo ir transportavimo sąlygos:

Gaminys neturi būti veikiamas tiesioginių saulės spindulių, vandens ar drėgmės.

9. Duomenys apie garantiją

Visiems mūsų įmonės platinamiems gaminiams taikoma garantija, kurios sąlygos aprašytos mūsų svetainėje pateiktoje garantijos kortelėje. Kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote gaminį. Neužmirškite, kad pirkimo įrodymas (kvitas ar sąskaita faktūra) turi būti saugomi garantijos tikslais.

10. Žymėjimai

	Referencinis numeris		Gamintojas
	Serijos numeris		Pagaminimo data
	Serijos numeris		Medicinos gaminys
	Dėmesio		Perskaitykite instrukciją
	Gamintojas įvertino gaminio atitiktį pagrindiniams medicinos gaminiams taikomiems reikalavimams.		

Visą pasiūlymą galite rasti pas mūsų platintojus.

Sužinokite daugiau interneto svetainėje **www.timago.com**.

Dėkojame, kad pasirinkote „Timago“!

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

Alumīnija ratiņkrēsls

Produkta kods: ACTIV-TIM



1. Konstrukcija

Ratiņkrēsls ir izgatavots no viegla alumīnija rāmja. Tam ir profilēti, nolaižami roku balsti un papildu polsterējums (atzveltne un sēdeklis), kas izgatavots no elpojošiem materiāliem (tīklveida audums). Ratiņkrēslam ir ātras riteņu demontāžas funkcija, smaguma centra regulēšana, bremzes pavadošai personai un nolokāmu atzveltni. Turklāt tam ir drošības josta, pretapgāšanās riteņi, drošības siksnas, cietie aizmugurējie riteņi ar 22 collu diametru un priekšējie riteņi ar 8 collu diametru.

Komplektā ietilpst: ratiņkrēsla rāmis ar riteņiem, sēdeklis un atzveltne, lietotāja josta, atslēgu komplekts.

Papildu aprīkojums pēc izvēles: pretapgāšanās riteņi, kāju balsti ar drošības siksnām, tīklveida polsterējums.

Ratiņkrēsla elementi:

- 1 rokturis
- 2 bremzes pavadošai personai
- 3 atzveltnes nolocīšanas vietas bloķētājs
- 4 roku balsts
- 5 stāvbremze
- 6 piedziņas riņķis
- 7 savienotājs
- 8 kāju balsti (pēc izvēles)
- 9 smaguma centra regulēšana
- 10 pretapgāšanās riteņi (pēc izvēles)



2. Lietošana

Alumīnija ratiņkrēsls ir palīgierīce cilvēkiem, kuriem ir grūti pārvietoties patstāvīgi, kā arī cilvēkiem ar disfunkcijām un ierobežotām pārvietošanās spējām. To darbina lietotāja roku muskuļu spēks vai pavadoša persona stumjot. To var izmantot gan iekštelpās, gan ārā.

3. Montāža

1. solis. Ratiņkrēsla atlocīšana

Ratiņkrēsls ir jānovieto uz zemes. Izmantojiet roku balstus, lai atlocītu ratiņkrēslu. Pēc tam piespiediet sēdekļa vidū, lai visi ratiņkrēsla elementi atbilstu viens otram.

2. solis. Atzveltne un sēdeklis

Atzveltne ir jāpaceļ uz augšu un jānofiksē ar fiksējošajām tapām, kas atrodas zem vadītāja rokturiem. Pēc tam uzstādiat atzveltni un sēdekļa polsterējumu.

3. solis. Kāju balsti

Uzstādiat kāju balstus ratiņkrēsla rāmja ārpusē, pēc tam pagrieziet kāju balstu uz iekšu, līdz tas nofiksējas.

4. solis. Roku balsti

Roku balsti ir noliecami. Lai paceltu roku balstu, nospiediet pogu, kas atrodas uz ratiņkrēsla rāmja (zem roku balstiem).

5. solis. Kāju balstu augstuma regulēšana

Noregulējiet kāju balstus, atskrūvējot uz kāju balsta caurules esošo skrūvi. Atstājiet atbilstošu attālumu starp kāju balstu plāksnēm un zemi, jo pārāk zems pēdu novietojums var radīt grūtības pārvietojoties ar ratiņkrēslu, pārvarot pacēlumus un apmales. Kāju balsti jāneregulē tā, lai leņķis starp rumpi un augšstilbiem būtu aptuveni 90° (optimāla sēdēšanas pozīcija lietotājam).

6. solis. Drošības siksnas

Uzstādiat drošības siksnas uz rāmja, lai lietotāja kājas neslīdētu no kāju balstiem.

RATIŅKRĒSLA SALOCĪŠANA

Ratiņkrēslu var salocīt, lai atvieglotu transportēšanu vai glabāšanu. Pirms ratiņu rāmja salocīšanas:

- Atlokiet kāju balstus un novietojiet tos vertikālā stāvoklī.
- Atvienojiet polsterējumu.
- Izmantojiet rokturus, lai paceltu sēdekli uz augšu, līdz ratiņkrēsla rāmis ir salocīts.

- Lai salocītu atzveltni, vienlaikus nospiediet fiksējošos elementus, kas atrodas zem rokturiem ratiņkrēsla atzveltnes aizmugurē, un pavelciet atzveltni uz leju.

STĀVBREMZES FUNKCIJA

Lai nobloķētu ratiņkrēsla riteņus, pavirziet bremžu sviru uz priekšu, līdz ritenis ir pilnībā bloķēts (atsevišķi kreisajam un labajam ritenim). Atcerieties, ka stāvbremze bloķē riteņus tikai tad, kad ratiņkrēsls ir pilnībā apstājies.

STĀVBREMŽU REGULĒŠANA

Lai bremzes darbotos pareizi, tās ir jānoregulē. Bremžu kāts ir jānoregulē tā, lai bremžu piespiedējelements droši bloķētu riteni un svira nesaskartos ar pārmērīgu pretestību.

- Ja pretestība ir pārāk liela, pabīdiet bremžu kātu uz priekšu, izmantojot fiksējošās skrūves. Novietojiet bremzi tādā stāvoklī, lai tas viegli un bez pretestības bloķētu riteni.
- Ja bremzes pilnībā nesaskaras ar riteni un to pietiekami nenobloķē, rīkojieties saskaņā ar iepriekš minētajiem norādījumiem, pavirzot bremžu kātu pretējā virzienā.

PALĪGBREMŽU FUNKCIJA (PAVADOŠAI PERSONAI)

Bremžu sviras atrodas aiz atzveltnes, pie rokturiem, abās ratiņkrēsla pusēs.

- Lai bremzētu, piespiediet bremžu sviru, un atlaidiet to, lai atbrīvotu bremzes. Darbība jāveic plūstoši ar atbilstošu spēku.
- Bremzēm ir stāvēšanas blokāde. Satveriet bremžu rokturi, saspiediet to un velciet prom bloķēšanas elementu (tas atrodas zem bremžu roktura).

4. Darbības pirms katras lietošanas reizes

1. solis. Ratiņkrēsla stāvokļa pārbaude

Pārbaudiet bremžu, konstrukcijas un riepu stāvokli un pievērsiet uzmanību uzstādīto elementu pareizībai un pareizai regulēšanai.

Uzmanību! Ratiņkrēslu nedrīkst lietot, ja tam ir atklāti defekti vai trūkumi.

2. solis. Stāvbremžu nolaišana

Iekāpjot un izkāpjot no ratiņiem, nolaidiet stāvbremzes.

3. solis. Kāju balstu regulēšana

Apsēžoties uz ratiņkrēsla vai pieceļoties no tā, kāju balstu pamatnēm jāatrodas vertikālā stāvoklī. Kāju balstus nedrīkst izmantot, lai atbalstītu sevi, apsēžoties vai pieceļoties no ratiņkrēsla, jo tas var izraisīt ratiņkrēsla sasvēršanos un nokrišanu. Pēc apsēšanās uz ratiņkrēsla atlociet kāju balsta plāksnes.

Uzmanību! Nestāviet uz kāju balstiem, jo pastāv to bojāšanas risks.

4. solis. Apsēšanās uz ratiņkrēsla

Ratiņkrēsls jānovieto pēc iespējas tuvāk vietai, no kuras pacients pārsēdīsies uz ratiņkrēsla. Ratiņiem jābūt saskarē ar gultu vai citu izmantoto sēdekli. Ja lietotājs nevar pārsēsties paša spēkiem, viņš ir jāpārnes uz ratiņkrēsla.

5. solis. Atbilstoša lietotāja pozīcija

Ratiņkrēslā jāsež taisni un ceļgaliem jābūt saliektiem 90 grādu leņķī.

Ratiņkrēsls ir gatavs lietošanai.

5. Tehniskā specifikācija

Sēdekļa izmērs	43 / 46 / 48 cm
Kopējais platums	61 / 64 / 66 cm
Kopējais dziļums	109 cm
Kopējais augstums	92 cm
Sēdekļa augstums no zemes	50 cm
Ratiņkrēsla svars ar riteņiem	10,00 / 10,30 / 10,50 kg
Maks. slodze	115 kg
Izmēri pēc salocīšanas	10629 x 92 cm

6. Piezīmes un ieteikumi

***Timago International Group* neuzņemas atbildību par ratiņkrēsla nepareizu lietošanu, drošības noteikumu neievērošanu vai lietošanu pretēji paredzētajam mērķim.**

7. Kopšana

Ratiņkrēsla elementi regulāri jākopj:

- Polsterējumu un spilvenu var tīrīt ar aukstu vai siltu ūdeni ar mitru (bet ne slapju) drānu, neizmantojot mazgāšanas līdzekļus. Noturīgāki traipi jātīra ar sūkli. Veicot polsterējuma kopšanu, uzmanieties, lai tas pārmērīgi neizmirktu. Žāvējiet prom no siltuma avotiem.
- Plastmasas elementi jātīra ar mitru drānu, izmantojot līdzekļus plastmasas tīrīšanai, ja nepieciešams. Lietojot mazgāšanas līdzekļus, ievērojiet ražotāja norādījumus un drošības noteikumus.










8. Glabāšanas un transportēšanas noteikumi

Produktu nedrīkst pakļaut saules staru, ūdens vai mitruma tiešai iedarbībai.

9. Informācija par garantiju

Visiem mūsu uzņēmuma izplatītajiem izstrādājumiem ir garantija, kuras noteikumi ir aprakstīti mūsu tīmekļa vietnē pieejamajā garantijas talonā. Sazinieties ar pārdevēju, no kura iegādājāties preci. Atcerieties ka garantijas nolūkos ir jā saglabā pirkumu apliecinošs dokuments (pirkuma čeks vai rēķins).

10. Apzīmējumi

	Atsauces numurs		Ražotājs
	Sērijas numurs		Ražošanas datums
	Sērijas numurs		Medicīniskā ierīce
	Piezīme		Izlasiet lietošanas instrukciju!
	Ražotājs novērtēja atbilstību medicīnisko ierīču būtiskajām prasībām.		

Pilns piedāvājums ir pieejams pie mūsu izplatītājiem.

Sīkāka informācija ir atrodama vietnē **www.timago.com**.

Paldies, ka izvēlējāties *Timago*!

MANUAL DO UTILIZADOR

Cadeira de rodas de alumínio

Código do produto: ACTIV-TIM



1. Fabrico

A cadeira de rodas é feita de uma estrutura de alumínio leve. Dispõe de apoios de braços contornados e rebatíveis e estofamento opcional (encosto e assento) feito de materiais respiráveis (tipo malha). A cadeira de rodas está equipada com uma função de desmontagem rápida de rodas, ajuste do centro de gravidade, travões para um acompanhante e um encosto rebatível. Tem um cinto de segurança, rodízios antiqueda, fitas de segurança, rodas traseiras maciças com diâmetro de 22" e rodas dianteiras com diâmetro de 8".

O conjunto inclui: quadro de cadeira com rodas, assento e encosto, cinto para o utilizador, conjunto de chaves.

Acessórios opcionais: rodízios antiqueda, apoios para os pés com fitas de segurança, estofamento em malha.

Componentes da cadeira de rodas:

- 1 pega
- 2 travão para o acompanhante
- 3 bloqueio de encosto rebatível
- 4 apoio de braço
- 5 travão de estacionamento
- 6 unidade de acionamento
- 7 acoplador rápido
- 8 apoios para os pés (opcional)
- 9 ajuste do centro de gravidade
- 10 rodízios antiqueda (opcional)



2. Uso

A cadeira de rodas de alumínio é um equipamento auxiliar para pessoas com problemas de mobilidade independente e para pessoas com disfunções e limitações de mobilidade. É impulsionada pela força muscular das mãos do utilizador ou por ser conduzido por um acompanhante. Pode ser usada tanto em ambientes internos quanto externos.

3. Montagem

Etapa 1. Desdobrar a cadeira de rodas

Coloque a cadeira de rodas no solo. Use os apoios de braço para desdobrar a cadeira. Em seguida, pressione o assento no meio para que todos os componentes se encaixem.

Etapa 2. Encosto e assento

Levante o encosto para cima e trave-o com os pinos de bloqueio localizados sob as pegas para o acompanhante. Em seguida, instale o estofamento do encosto e do assento.

Etapa 3. Apoios para os pés

Monte os apoios para os pés na parte externa do quadro da cadeira e, em seguida, gire o apoio para os pés para dentro até que seja bloqueado.

Etapa 4. Apoios de braço

Os apoios de braço são rebatíveis. Para levantar o apoio de braço, pressione o botão localizado no quadro da cadeira de rodas (sob os apoios de braço).

Etapa 5. Regulação da altura do apoio para os pés

Ajuste os apoios para os pés desapertando o parafuso no tubo do apoio para os pés. As placas do apoio para os pés devem ser mantidas a uma distância adequada do solo, pois a colocação muito baixa das placas do apoio para os pés pode causar dificuldades em mover a cadeira ao superar colinas e meio-fio. Os apoios para os pés devem ser ajustados de modo que o ângulo entre o tronco e as coxas seja de cerca de 90° (posição sentada ideal para o utilizador).

Etapa 6. Fitas de segurança

Fixe as fitas de segurança no quadro para evitar que as pernas do utilizador deslizem fora das placas do apoio para os pés.

DOBRAR A CADEIRA DE RODAS

A cadeira de rodas pode ser dobrada para facilitar o transporte ou armazenamento. Antes de dobrar o quadro da cadeira:

- Incline os apoios para os pés e coloque-os na posição vertical.

- Remova o estofamento.
- Usando as pegas, levante o assento até que o quadro da cadeira seja dobrado.
- Para dobrar o encosto, pressione simultaneamente os elementos de bloqueio localizados sob as pegas na parte de trás do encosto da cadeira e puxe o encosto para baixo.

FUNÇÃO DAS TRAVÕES DE ESTACIONAMENTO

Para travar as rodas, mova a alavanca do travão para frente até que a roda esteja totalmente bloqueada (separadamente para a roda esquerda e direita). Observe que o travão de estacionamento é usado para bloquear as rodas apenas quando a cadeira está parada.

AJUSTE DOS TRAVÕES DE ESTACIONAMENTO

O funcionamento correto do travão de estacionamento depende do seu ajuste e configuração. A haste do travão deve ser posicionada de modo que a sapata do travão bloqueie a roda com segurança e a alavanca não encontre resistência excessiva.

- Em caso de resistência excessiva, deslize a haste para a frente usando os parafusos de bloqueio. Coloque o travão numa posição que bloqueie a roda facilmente e sem resistência.
- No caso de o travão não ter o contacto total com a roda e não a bloquear suficientemente, siga as instruções acima, movendo a haste do travão na direção oposta.

FUNÇÃO DE TRAVÕES AUXILIARES (PARA O ACOMPANHANTE)

As alavancas de travão estão localizadas atrás do encosto nas alças em ambos os lados da cadeira de rodas.

- Para travar, aperte a alavanca do travão e solte-a para o desbloquear. A operação deve ser realizada sem problemas com uma força devidamente selecionada.
- Os travões têm um bloqueio de estacionamento. Segure a alavanca do travão, aperte-a e puxe para trás o elemento de bloqueio (localizado na alavanca do travão).

4. Atividades antes de cada utilização

Etapa 1. Verificação do estado da cadeira de rodas

Verifique o estado dos travões, estrutura e pneus e preste atenção à montagem correta dos componentes e ao seu ajuste.

Atenção! Não use a cadeira de rodas se forem encontradas falhas ou deficiências.

Etapa 2. Acionar os travões de estacionamento

Ao sentar e sair do carrinho, aplique os travões de estacionamento.

Etapa 3. Ajustar os apoios para os pés

Ao sentar na cadeira de rodas e sair dela, as placas do apoio para os pés devem ser posicionadas verticalmente. Não use apoios para os pés para se apoiar ao sentar e sair devido ao risco de inclinar a cadeira. Depois de sentar na cadeira, desdobre as placas do apoio para os pés.

Atenção! Não fique sobre apoios de pés, devido ao risco de danificá-los.

Etapa 4. Sentar na cadeira de rodas

A cadeira deve ser posicionada o mais próximo possível do local onde se encontra o paciente. A cadeira deve estar em contacto com a cama ou outro assento usado. Se o utilizador não conseguir mover-se sozinho, mova-o para a cadeira.

Etapa 5. Posição correta do utilizador

Na cadeira de rodas, sente-se na posição vertical, os joelhos devem estar dobrados em um ângulo de 90 graus.

A cadeira de rodas está pronta para uso.

5. Especificações técnicas

Tamanho do assento	43 / 46 / 48 cm
Largura total	61 / 64 / 66 cm
Profundidade total	109 cm
Altura total	92 cm
Altura do assento em relação ao solo	50 cm
Peso da cadeira com as rodas	10,00 / 10,30 / 10,50 kg
Carga máxima	115 kg
Dimensões após dobrar	10629 x 92 cm

6. Notas e recomendações

O Grupo Timago International não se responsabiliza por utilização inadequada da cadeira de rodas, não conformidade com as regras de segurança e uso indevido.

7. Manutenção

A manutenção regular dos componentes da cadeira de rodas deve ser realizada:

- O estofamento e a almofada podem ser limpos com água fria ou morna usando um pano húmido (não molhado) e sem o uso de detergentes. Manchas mais persistentes devem ser limpas com uma esponja. Ao manter o estofamento, deve-se tomar cuidado para não o mergulhar excessivamente. Manter afastado de fontes de calor.
- Os componentes de plástico devem ser limpos com um pano húmido, possivelmente com produtos de limpeza de plástico. Siga as instruções do fabricante e as regras de segurança ao usar os detergentes.










8. Condições de armazenamento e transporte

Não exponha o produto à luz solar direta, água e humidade.

9. Detalhes da garantia

Todos os produtos distribuídos pela nossa empresa estão cobertos por uma garantia, cujos termos estão descritos no cartão de garantia disponível no nosso site. Contacte o revendedor onde adquiriu o produto. Observe que para fins de garantia, o comprovante de compra (recibo ou fatura) deve ser retido.

10. Designações

	Número de referência		Produtor
	Número de lote		Data de fabrico
	Número de série		Dispositivo médico
	Nota		Consulte as instruções
	O fabricante avaliou a conformidade com os requisitos essenciais para dispositivos médicos.		

Toda a oferta está disponível para si nos nossos distribuidores.

Mais informações em www.timago.com.

Obrigado por escolher a Timago!

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Scaun cu roțile din aluminiu

Cod produs: ACTIV-TIM



1. Executare

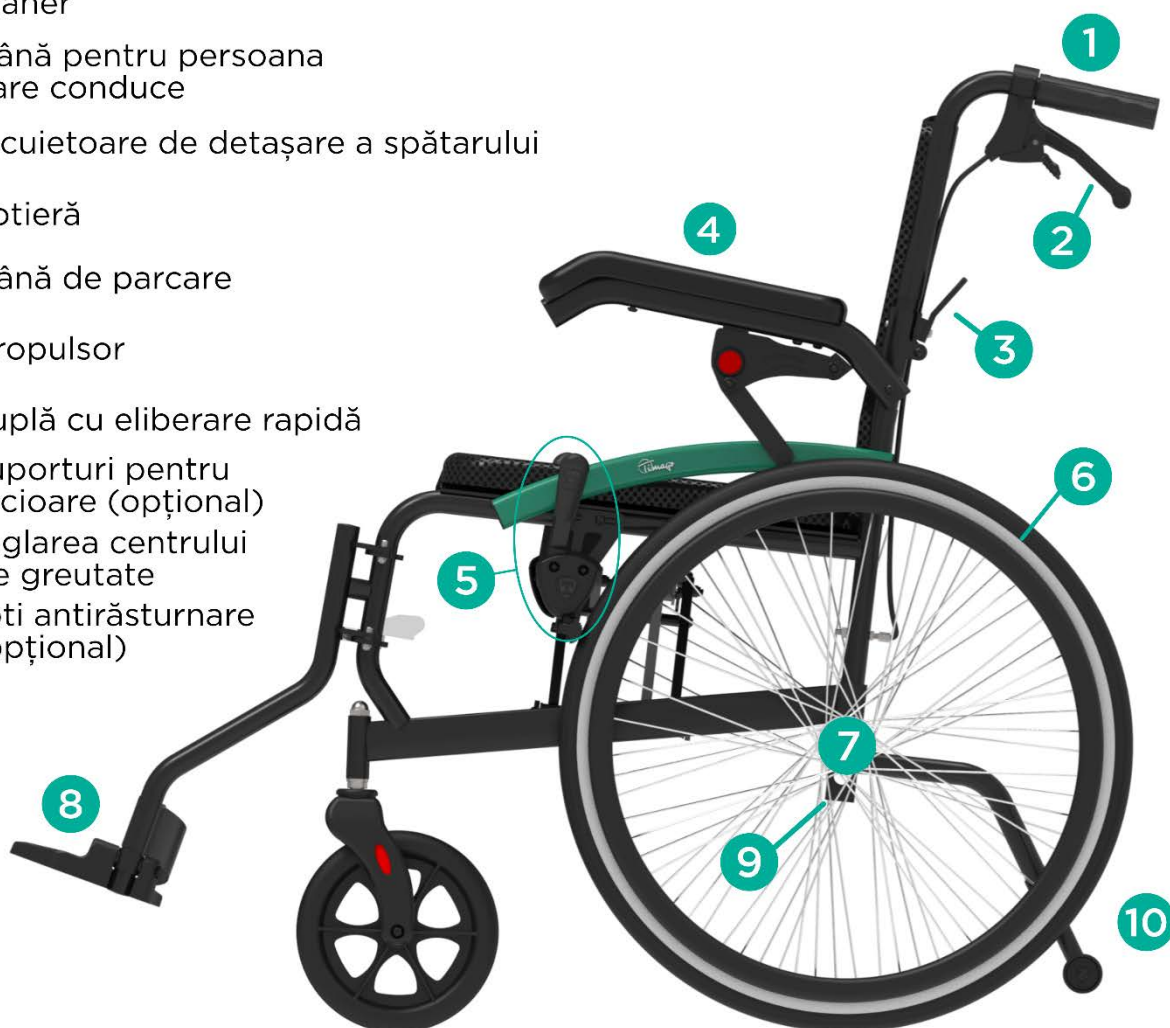
Scaunul cu roțile este fabricat dintr-un cadru ușor din aluminiu. Are cotiere conturate, înclinabile și tapițerie opțională (spătar și scaun) din materiale respirabile (tip plasă). Scaunul cu roțile este echipat cu o funcție de îndepărtare rapidă a roților, reglare a centrului de greutate, frâne pentru scaun și un spătar rabatabil. Are centură de siguranță, roți anti-înclinare, curele de siguranță, roți spate solide cu un diametru de 22" și roți față cu un diametru de 8".

Setul conține: cadru scaunului cu roțile, scaun și spătar, centură de siguranță pentru utilizator, set de chei.

Dotare suplimentară opțională: roți antirăsturnare, suporturi pentru picioare cu benzi de siguranță, tapițerie mesh.

Elemente scaun cu roțile:

- 1 mâner
- 2 frână pentru persoana care conduce
- 3 încuietoare de detașare a spătarului
- 4 cotieră
- 5 frână de parcare
- 6 propulsor
- 7 cuplă cu eliberare rapidă
- 8 suporturi pentru picioare (opțional)
- 9 reglarea centrului de greutate
- 10 roți antirăsturnare (opțional)



2. Scop folosire

Scaunul cu roțile din aluminiu este un dispozitiv de asistență pentru persoanele care au probleme cu mobilitatea independentă și pentru persoanele cu disfuncții și limitări de mobilitate. Acesta este propulsat de forța musculară a mâinilor utilizatorului sau fiind ghidat de un însoțitor. Acesta poate fi utilizat atât în interior, cât și în exterior.

3. Montaj

Pasul 1. Dezasamblare scaun cu roțile

Așezați scaunul cu roțile pe sol. Cu ajutorul cotierelor, desfășurați scaunul cu roțile. Apoi apăsați scaunul în mijloc, astfel încât toate piesele să se potrivească.

Pasul 2. Spătarul și scaunul

Spătarul trebuie ridicat și blocat în poziție cu pinii de blocare situați sub mânerul pentru persoana care conduce scaunul cu roțile. Apoi se montează tapițeria spătarului și scaunul.

Pasul 3. Suporturile pentru picioare

Montați suporturile pentru picioare pe partea exterioară a cadrului scaunului rulant și apoi rotiți suportul pentru picioare spre interior până când se blochează în poziție.

Pasul 4. Cotierele

Cotierele au o opțiune de înclinare. Pentru a ridica cotiera, apăsați butonul situat pe cadrul scaunului cu roțile (sub cotiere).

Pasul 5. Reglarea înălțimii suportului pentru picioare

Reglați suporturile pentru picioare prin deșurubarea șurubului situat pe tubul suportului pentru picioare. Lăsați o distanță suficientă între suporturile pentru picioare și sol, deoarece plasarea suporturilor pentru picioare prea jos poate îngreuna deplasarea scaunului rulant peste dealuri și borduri. Suporturile pentru picioare trebuie reglate astfel încât unghiul dintre trunchi și coapse să fie de aproximativ 90° (poziția de ședere optimă pentru utilizator).

Pasul 6. Benzile de siguranță

Atașați benzile de siguranță la cadru pentru a preveni alunecarea picioarelor utilizatorului de pe suporturilor pentru picioare.

REASAMBLAREA SCAUNULUI CU ROTILE

Scaunul cu roțile poate fi reasamblat pentru a facilita transportul sau depozitarea. Înainte de a plia cadrul scaunul cu roțile, este necesar să:

- Rotiți suporturile pentru picioare în afară și în poziție verticală.

- Detașați tapițeria.
- Folosiți mânerul pentru a ridica scaunul în sus până când cadrul scaunului cu roțile este pliat.
- Pentru a plia spătarul, apăsați simultan elementele de blocare de sub mânerul de pe partea din spate a scaunului cu roțile și trageți spătarul în jos.

FUNCȚIA FRÂNELOR DE PARCARE

Pentru a bloca roțile, deplasați maneta de frână înainte până când roata este complet blocată (separat pentru roțile din stânga și din dreapta). Vă rugăm să rețineți că frâna de parcare este utilizată pentru blocarea roților exclusiv la staționare.

REGLAREA FRÂNELOR DE PARCARE

Funcționarea corectă a frânei de parcare depinde de reglarea și setarea acesteia. Tija frânei trebuie reglată astfel încât piciorul frânei să blocheze roata în siguranță, iar maneta să nu întâmpine o rezistență excesivă.

- Dacă întâmpinați o rezistență excesivă, deplasați tija înainte folosind șuruburile de blocare. Reglați frâna astfel încât să blocheze roata cu ușurință și fără a întâmpina rezistență.
- Dacă frâna nu intră complet în contact cu roata și nu blochează suficient roata, urmați instrucțiunile de mai sus prin deplasarea tije frânei în direcția opusă.

FUNCȚIA FRÂNEI AUXILIARE (PENTRU PERSOANA CARE CONDUCE SCAUNUL CU ROTILE)

Manetele de frânare sunt situate în spatele spătarului, lângă mânerul de pe ambele părți ale scaunului cu roțile.

- Pentru a frâna, strângeți maneta de frână, iar pentru a o elibera, dați-i drumul. Această manevră trebuie efectuată ușor și cu forța corespunzătoare.
- Frânele au un mecanism de blocare pentru parcare a scaunului cu roțile. Prindeți maneta de frână, strângeți-o și trageți dispozitivul de blocare (situat pe mânerul frânei).

4. Activități de efectuat înainte fiecărei utilizări

Pasul 1. Verificarea stării scaunului cu roțile

Trebuie verificată starea frânelor, a structurii și a anvelopelor și trebuie acordată atenție corectitudinii componentelor montate și ajustării lor corecte.

Atenție! Nu utilizați scaunul cu roțile dacă se constată defecte sau deficiențe.

Pasul 2. Acționarea frânelor de parcare

Aplicați frânele de parcare atunci când urcați și coborâți din scaunul cu rotile.

Pasul 3. Reglarea suporturilor pentru picioare

La urcarea și coborârea din scaunul cu rotile, plăcile de sprijin pentru picioare trebuie să fie poziționate vertical. Nu utilizați suporturile pentru picioare pentru sprijin în timpul operațiunilor de urcare și coborâre din cauza riscului de răsturnare a scaunului rulant. Odată urcați în scaunul cu rotile, desfășurați suporturile pentru picioare.

Atenție! Nu stați pe suporturile pentru picioare din cauza riscului de deteriorare a acestora.

Pasul 4. Așezarea pe scaunul cu rotile

Scaunul cu rotile trebuie să fie poziționat cât mai aproape posibil de zona de îmbarcare a pacientului. Scaunul cu rotile trebuie să fie în contact cu patul sau cu alt scaun utilizat. În cazul în care utilizatorul nu este capabil să se transfere independent, acesta trebuie transferat în scaunul cu rotile.

Pasul 5. Poziția adecvată a utilizatorului

Stați în poziție dreaptă în scaunul cu rotile, genunchii trebuie să fie îndoiți la 90 de grade.

Scaunul cu rotile este gata de utilizare.

5. Fișa tehnică

Dimensiunea scaunului	43 / 46 / 48 cm
Lățime totală	61 / 64 / 66 cm
Adâncime totală	109 cm
Înălțimea totală	92 cm
Înălțimea scaunului de la sol	50 cm
Greutatea scaunului cu rotile	10,00 / 10,30 / 10,50 kg
Sarcina maximă	115 kg
Dimensiuni după pliere	10629 x 92 cm

6. Observații și recomandări

Timago International Group nu este răspunzătoare pentru utilizarea necorespunzătoare a scaunului rulant, nerespectarea normelor de siguranță sau utilizarea în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput.

7. Întreținere

Trebuie efectuată întreținerea periodică a componentelor scaunul cu rotilei:

- Tapițeria și perna pot fi curățate cu apă rece sau caldă, folosind o cârpă umedă (nu udă) și fără detergent. Petele mai dificile trebuie curățate cu un burete. Atunci când întrețineți tapițeria, trebuie să aveți grijă să nu o înmuiți excesiv. Uscați departe de sursele de căldură.
- Piese din plastic trebuie curățate cu o cârpă umedă, eventual folosind un detergent pentru plastic. Respectați instrucțiunile producătorului și normele de siguranță pentru utilizarea detergenților.










8. Condiții de depozitare și transport

Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui, apă sau umiditate.

9. Dane Informații cu privire la garanție

Toate produsele distribuite de compania noastră sunt acoperite de o garanție, ale cărei condiții sunt descrise în cardul de garanție disponibil pe site-ul nostru. Vă rugăm să contactați retailerul de la care ați achiziționat produsul. Vă rugăm să rețineți că, în scopuri de garanție, trebuie păstrată dovada de cumpărare (chitanță sau factură).

10. Marcaje

	Număr de referință		Producător
	Număr de serie		Data de producție
	Număr de serie		Componentă medicală
	Notă		Citește instituțiile
	Producătorul a evaluat conformitatea cu cerințele esențiale pentru dispozitivele medicale.		

Toată oferta este disponibilă la distribuitorii noștri.

Aflați mai multe pe www.timago.com.

Vă mulțumim că ați ales Timago!

NÁVOD NA POUŽITIE

Hliníkový invalidný vozík

Kód produktu: ACTIV-TIM



1. Prevedenie

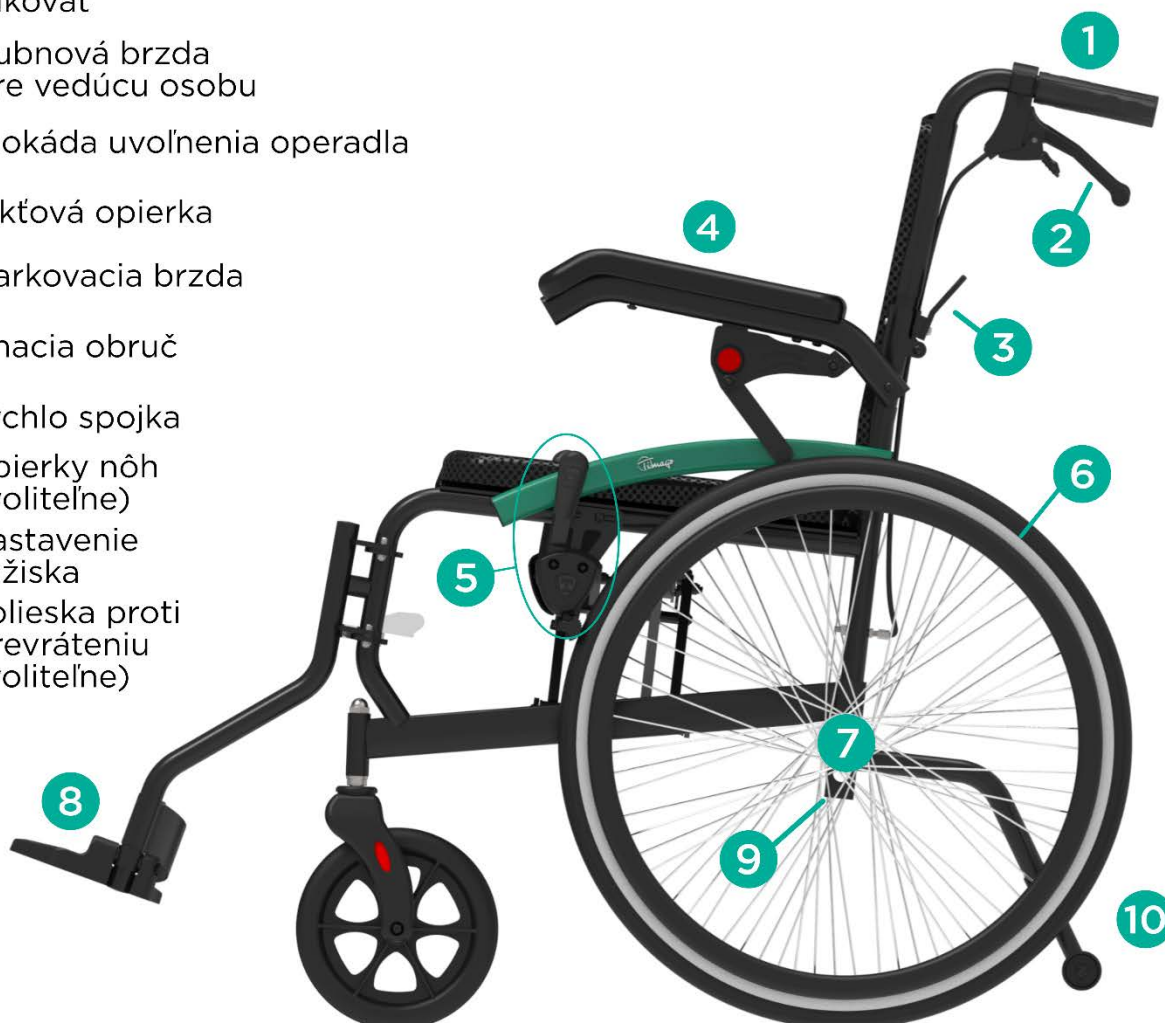
Vozík je vyrobený z ľahkého hliníkového rámu. Má tvarované, sklopné laktové opierky a voliteľné čalúnenie (operadlo a sedadlo) z priedušných materiálov (typu mesh). Vozík je vybavený funkciou rýchleho odnímania kolies, nastavením ťažiska, brzdami pre osobu, ktorá ho riadi, a sklopným operadlom. Má bezpečnostný pás, kolesá proti prevráteniu, bezpečnostné pásy, zadné kolesá s priemerom 22" a predné kolesá s priemerom 8".

Súprava obsahuje: rám invalidného vozíka s kolesami, sedadlo a operadlo, popruh pre používateľa, sadu kľúčov.

Voliteľné doplnkové príslušenstvo: kolieska proti prevráteniu, opierky nôh s bezpečnostnými popruhmi, mesh čalúnenie.

Komponenty vozíka:

- 1 rukoväť
- 2 bubnová brzda pre vedúcu osobu
- 3 blokáda uvoľnenia operadla
- 4 laktová opierka
- 5 parkovacia brzda
- 6 hnacia obruč
- 7 rýchlo spojka
- 8 opierky nôh (voliteľne)
- 9 nastavenie ťažiska
- 10 kolieska proti prevráteniu (voliteľne)



2. Použitie

Hliníkový invalidný vozík je zdravotnícka pomôcka pre ľudí, ktorí majú problémy so samostatnou mobilitou, a pre ľudí s pohybovými dysfunkciami a obmedzeniami. Poháňa ho svalová sila rúk používateľa alebo jeho sprievodca. Môže sa používať v interiéri aj exteriéri.

3. Montáž

Krok 1. Rozloženie vozíka

Vozík by mal byť postavený na zemi. Na rozloženie vozíka použijete laktóvé opierky. Potom stlačte sedadlo v strede tak, aby všetky časti do seba zapadli.

Krok 2. Operadlo a sedadlo

Operadlo by sa malo zdvihnúť a zaistiť zaistovovacími kolíkmi, ktoré sa nachádzajú pod rukoväťami pre osobu, ktorá riadi vozidlo. Potom by sa malo namontovať čalúnenie operadla a sedadla.

Krok 3. Opierky nôh

Namontujte opierky nôh na vonkajšiu stranu rámu invalidného vozíka a potom otočte opierku nôh dovnútra, kým sa nezaistí na svojom mieste.

Krok 4. Laktóvé opierky

Laktóvé opierky majú možnosť sklápania. Ak chcete zdvihnúť laktóvu opierku, stlačte tlačidlo umiestnené na ráme invalidného vozíka (pod laktóvymi opierkami).

Krok 5. Nastavenie výšky opierky nôh

Opierky nôh nastavte odskrutkovaním skrutky umiestnenej na rúrke opierky nôh. Nechajte dostatočnú vzdialenosť medzi opierkami nôh a zemou, pretože príliš nízko umiestnené opierky nôh môžu spôsobiť ťažkosti s invalidným vozíkom pri prekonávaní kopcov a obrubníkov. Opierky nôh by mali byť nastavené tak, aby uhol medzi trupom a stehnami bol približne 90° (optimálna poloha sedenia pre používateľa).

Krok 6. Bezpečnostné popruhy

K rámu pripevnite bezpečnostné popruhy, aby ste zabránili skĺznutiu nôh používateľa z dosiek opierky nôh.

OPĀTOVNÉ ZLOŽENIE INVALIDNÉHO VOZÍKA

Vozík sa dá zložiť na jednoduchšiu prepravu alebo skladovanie. Pred zložením rámu vozíka:

- Odklopte opierky nôh a umiestnite ich do zvislej polohy.
- Odstráňte čalúnenie.

- Pomocou rúkoviť zdvihnite sedadlo smerom nahor, kým sa rám kočička nesklopí.
- Ak chcete sklopiť operadlo, stlačte súčasne zaistovacie prvky pod rúkoviťami na zadnej strane vozíka a stiahnite operadlo nadol.

FUNKCIA PARKOVACEJ BRZDY

Ak chcete kolesá zablokovať, posuňte brzdovú páku dopredu, kým sa koleso úplne nezablokuje (samostatne pre ľavé a pravé koleso). Upozorňujeme, že parkovacia brzda slúži len na zablokovanie kolies pri stáťi.

NASTAVENIE PARKOVACEJ BRZDY

Správne fungovanie parkovacej brzdy závisí od jej nastavenia. Brzdový trň by mal byť nastavený tak, aby brzdová päťka pevne blokovala koleso a aby páka nenarážala na nadmerný odpor.

- Ak sa objaví nadmerný odpor, treba hriadeľ brzdy posunúť dopredu pomocou poistných skrutiiek. Nastavte brzdu do takej polohy, aby koleso ľahko a bez odporu zablokovala.
- Ak sa brzda úplne nedotýka kolesa a dostatočne ho nezablokuje, postupujte podľa vyššie uvedených pokynov a posuňte brzdový hriadeľ opačným smerom.

FUNKCIA POMOCNEJ BRZDY (PRE VEDÚCU OSOBU)

Brzdové páčky sa nachádzajú za operadlom pri rúkoviťach na oboch stranách vozíka.

- Stlačením brzdovej páky zabrzdíte a pustením uvoľníte brzdu. Činnosť by sa mala vykonávať plynulo a so správnou silou.
- Brzdy sú vybavené parkovacím zámkom. Uchopte brzdovú páku, stlačte ju a stiahnite blokovací prvok (umiestnený na rúkoviťi brzdy).

4. Činnosti pred každým použitím

Krok 1. Kontrola stavu vozíka

Je potrebné skontrolovať stav brzd, konštrukcie a pneumatík a venovať pozornosť správnosti namontovaných komponentov a ich správne nastaveniu.

Pozor! Vozík nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek chyby alebo nedostatky.

Krok 2. Zatiahnutie parkovacích brzd

Pri nastupovaní a vystupovaní z invalidného vozíka zatiahnite parkovaciu brzdu.

Krok 3. Nastavenie opierky nôh

Pri nastupovaní a vystupovaní z vozíka by mali byť dosky opierok nôh vo vzpriamenej polohe. Počas nastupovania a vystupovania nepoužívajte opierky

nôh ako oporu, pretože hrozí riziko prevrátenia invalidného vozíka. Po usadení do invalidného vozíka rozložte dosky opierky nôh.

Pozor! Nestojte na opierkach nôh, pretože hrozí ich poškodenie.

Krok 4. Nastupovanie na vozík

Vozík by mal byť umiestnený čo najbližšie k miestu nastupovania pacienta. Vozík by sa mal dotýkať postele alebo iného používaného sedadla. Ak používateľ nie je schopný samostatného premiestnenia, je potrebné ho premiestniť na vozík.

Krok 5. Vhodná poloha používateľa

Na invalidnom vozíku by ste mali sedieť vo vzpriamenej polohe s kolenami pokrčenými pod uhlom 90 stupňov.

Vozík je pripravený na použitie.

5. Technická špecifikácia

Rozmery sedadla	43 / 46 / 48 cm
Celková šírka	61 / 64 / 66 cm
Celková hĺbka	109 cm
Celková výška	92 cm
Výška sedadla od zeme	50 cm
Hmotnosť kočíka s kolieskami	10,00 / 10,30 / 10,50 kg
Maximálne zaťaženie	115 kg
Rozmery po zložení	106 x 29 x 92 cm

6. Poznámky a odporúčania

Spoločnosť Timago International Group nezodpovedá za nesprávne pohybovanie sa na vozíku, nedodržiavanie bezpečnostných pravidiel alebo používanie na iný ako určený účel.

7. Údržba

Musí sa vykonávať pravidelná údržba komponentov vozíka:

- Čalúnenie a vankúš možno čistiť studenou alebo teplou vodou s použitím vlhkej (nie mokrej) handričky a bez použitia čistiacich prostriedkov. Náročnejšie škvryny by sa mali čistiť špongiou. Pri údržbe čalúnenia treba dbať na to, aby ste ho príliš nenamočili. Sušte mimo dosahu zdrojov tepla.

- Plastové časti by sa mali čistiť vlhkou handričkou, prípadne čistiacim prostriedkom na plasty. Pri používaní čistiacich prostriedkov pritom dodržiavajte pokyny výrobcu a bezpečnostné pravidlá.










8. Podmienky skladovania a prepravy

Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu, vode alebo vlhkosti.

9. Údaje o záruke

Na všetky výrobky distribuované našou spoločnosťou sa vzťahuje záruka, ktorej podmienky sú uvedené v záručnom liste dostupnom na našej webovej stránke. Prosíme, kontaktujte predajcu, od ktorého ste výrobok kúpili. Nezabúdajte, že na účely záruky je potrebné uschovať doklad o kúpe (pokladničný blok alebo faktúru).

10. Označenia

	Referenčné číslo		Výrobca
	Sériové číslo		Dátum výroby
	Výrobné číslo		Zdravotnícka pomôcka
	Pozor		Prečítajte si návod na použitie
	Výrobca posúdil súlad so základnými požiadavkami na zdravotnícku pomôcku.		

Celý sortiment je vám k dispozícii u našich distribútorov.

Viac informácií nájdete na www.timago.com.

Ďakujeme, že ste si vybrali Timago!

NAVODILA ZA UPORABO

Aluminijasti invalidski voziček

Koda izdelka: ACTIV-TIM



1. Izdelava

Voziček je izdelan iz lahkega aluminijastega okvirja. Ima profilirane, nagibne opore za roke in opsijsko oblazinjenje (naslonjalo in sedež) iz zračnih materialov (tip mesh). Voziček je opremljen s funkcijo hitre demontaže koles, nastavitvijo težišča, zavorami za voznika in zložljivim naslonjalom. Ima varnostni pas, kolesa proti prevrnitvi, varnostne pasove, polna zadnja kolesa s premerom 22" in sprednja kolesa s premerom 8".

Komplet vsebuje: okvir vozička s kolesi, sedež in naslonjalo, pas za uporabnika in komplet ključev.

Opcijska dodatna oprema: kolesa proti prevrnitvi, opore za noge z varnostnimi trakovi, oblazinjenje tipa mesh.

Elementy wózka:

- 1 ročaj
- 2 zavora za spremljevalno osebo, ki vodi voziček
- 3 blokada za odpiranje naslonjala
- 4 naslonjalo za roke
- 5 parkirna zavora
- 6 pogonski sklop
- 7 hitri konektor
- 8 opore za noge (opcionalno)
- 9 nastavitev težišča
- 10 proti prevrnitvi kolesa (opcionalno)



2. Uporaba

Aluminijasti invalidski voziček je pomožni pripomoček za ljudi, ki imajo težave s samostojnim gibanjem ter za osebe z motnjami in gibalnimi omejitvami. Poganja se z močjo uporabnikovih rok ali z vodenjem spremljevalca. Uporablja se lahko tako v zaprtih prostorih kot na prostem.

3. Montaža

Korak 1. Razstavljanje vozička

Voziček mora biti postavljen na tla. Uporabite naslonjala za roke, da razstavite voziček. Nato pritisnite sedež na sredini, da se vsi elementi prilagodijo.

Korak 2. Naslonjalo in sedež

Naslonjalo je treba dvigniti in zakleniti z zaklepnimi zatiči pod ročaji za spremljevalno osebo, ki vodi voziček. Nato namestite naslonjalo in oblazinjenje sedeža.

Korak 3. Opore za noge

Namestite oporo za noge na zunanjo stran okvirja vozička, nato pa oporo za noge zavrtite navznoter, dokler se ne zaskoči.

Korak 4. Nasloni za roke

Opore za roke se lahko nagibajo. Za dvig opore za roke pritisnite gumb, ki se nahaja na okvirju vozička (pod oporo za roke).

Krok 5. Nastavitev višine opore za noge

Nastavite opore za noge tako, da odvijete vijak na cevi opore za noge. Pustite dovolj razdalje med ploščami opore za noge in tlemi, saj lahko prenizko nameščene plošče opore za noge otežijo premikanje invalidskega vozička po hribih in robnikih. Opora za noge mora biti nastavljena tako, da je kot med trupom in stegni približno 90° (optimalen položaj sedenja za uporabnika).

Krok 6. Varnostni trakovi

Namestite varnostne trakove na okvir, da preprečite, da bi uporabnikove noge zdrsnile s plošč opore za noge.

PONOVNO SESTAVLJANJE INVALIDSKEGA VOZIČKA

Voziček je mogoče ponovno zložiti za lažji transport ali shranjevanje. Preden sestavite okvir vozička:

- Zložite opore za noge in jih postavite v navpični položaj.
- Odpnite oblazinjenje.
- Z ročaji dvignite sedež, dokler se okvir vozička ne zloži.

- Za zlaganje naslonjala hkrati pritisnite zaklepne elemente, ki se nahajajo pod ročaji na zadnji strani naslonjala vozička in povlecite naslonjalo navzdol.

FUNKCIJA PARKIRNE ZAVORE

Za blokiranje koles premaknite zavorno ročico naprej, dokler ni kolo popolnoma blokirano (ločeno za levo in desno kolo). Ne pozabite, da parkirna zavora blokira kolesa le, ko voziček stoji.

NASTAVITEV PARKIRNIH ZAVOR

Pravilno delovanje parkirne zavore je odvisno od njene nastavitve. Zavorna gred mora biti nameščena tako, da zavorna čeljust varno blokira kolo in da ročica ne naleti na prevelik upor.

- Če pride do prevelikega upora, potisnite gred naprej z uporabo blokirnih vijakov. Zavoro nastavite v tak položaj, da blokira kolo zlahka in brez upora.
- Če se zavora ne dotika popolnoma kolesa in ga ne blokira dovolj, sledite zgornjim navodilom in premaknite zavorno gred v nasprotno smer.

FUNKCJA HAMULCÓW POMOCNICZYCH (DLA OSOBY PROWADZĄCEJ)

FUNKCIJA POMOŽNE ZAVORE (ZA SPREMLJEVALNO OSEBO)

Zavorne ročice se nahajajo za naslonom v bližini ročajev na obeh straneh vozička.

- Za zaviranje stisnite zavorno ročico in jo spustite, da jo sprostite. Dejavnost naj poteka gladko z ustrezno izbrano silo.
- Zavore imajo parkirno blokado. Primate zavorno ročico, jo stisnite in povlecite blokirni element (na zavornem ročaju).

4. Koraki pred vsako uporabo

Korak 1. Preverjanje stanja vozička

Preverite stanje zavor, konstrukcije in pnevmatik ter bodite pozorni na pravilnost vgrajenih elementov in njihovo pravilno nastavitve.

Pozor! Vozička ne uporabljajte, če so ugotovljene kakršne koli napake ali pomanjkljivosti.

Korak 2. Aktiviranje parkirnih zavor

Pri vstopanju in izstopanju iz invalidskega vozička pritisnite parkirno zavoro.

Korak 3. Vstavitev opor za noge

Pri vstopanju in izstopanju iz invalidskega vozička morajo biti plošče za stopala postavljene navpično. Pri vstopanju in izstopanju iz vozička ne uporabljajte naslonov za noge, da bi se podprli zaradi nevarnosti, da bi se invalidski voziček nagnil. Ko se usedete v invalidski voziček, razgrnite plošči opore za noge.

Pozor! Ne stojte na oporah za noge, ker jih lahko poškodujete.

Korak 4. Vstopanje na voziček

Invalidski voziček mora biti nameščen čim bližje pacientovi vstopni točki. Voziček mora biti v stiku s posteljo ali drugim uporabljenim sedežem. Če uporabnik ni sposoben samostojnega premeščanja, ga je treba prestaviti na invalidski voziček.

Korak 5. Ustrezni položaj uporabnika

V vozičku je treba sedeti pokončno in kolena pokrčiti pod kotom 90 stopinj.

Voziček je pripravljen za uporabo

5. Tehnične specifikacije

Dimenzije sedeža	43 / 46 / 48 cm
Celotna širina	61 / 64 / 66 cm
Celotna globina	109 cm
Celotna višina	92 cm
Višina sedeža od tal	50 cm
Teža vozička s kolesi	10,00 / 10,30 / 10,50 kg
Maksimalna obremenitev	115 kg
Dimenzije po zlaganju	106 29 x 92 cm

6. Pripombe in priporočila

Timago International Group ne odgovarja za nepravilno uporabo vozička, neupoštevanje varnostnih predpisov in nenamensko uporabo.

7. Vzdrževanje

Sestavne dele vozička je treba redno vzdrževati:

- Oblazinjenje in blazino lahko čistite s hladno ali toplo vodo z vlažno (ne mokro) krpo in brez uporabe detergentov. Bolj zahtevne madeže očistite z gobo. Pri vzdrževanju oblazinjenja pazite, da ga ne namočite pretirano. Sušiti ga je treba stran od virov toplote.
- Plastični elementi čistite z vlažno krpo, tudi po možnosti s čistili za plastiko. Pri uporabi detergentov upoštevajte navodila proizvajalca in varnostna pravila.







8. Pogoji skladiščenja in transporta

Izdelek ne sme biti izpostavljen neposredni sončni svetlobi, vodi ali vlagi.

9. Garancijski podatki

Za vse izdelke, ki jih naše podjetje distribuira, velja garancija, katere pogoji so opisani v garancijskem listu, ki je na voljo na naši spletni strani. Prosimo, kontaktirajte prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ne pozabite, da je treba za uveljavljanje morebitne garancije shraniti dokazilo o nakupu (blagajniški račun ali račun z obračunanim DDV).

10. Oznake

	Referenčna številka		Proizvajalec
	LOT številka		Datum proizvodnje
	Serijska številka		Medicinski pripomoček
	Pozor		Preberite navodilo
	Proizvajalec je ocenil skladnost z bistvenimi zahtevami za medicinske pripomočke.		

Celotna ponudba vam je na voljo pri naših distributerjih.

Več o tem na www.timago.com.

Hvala, ker ste izbrali Timago!

BRUKSANVISNING

Rullstol i aluminium

Produktkod: ACTIV-TIM



1. Utförande

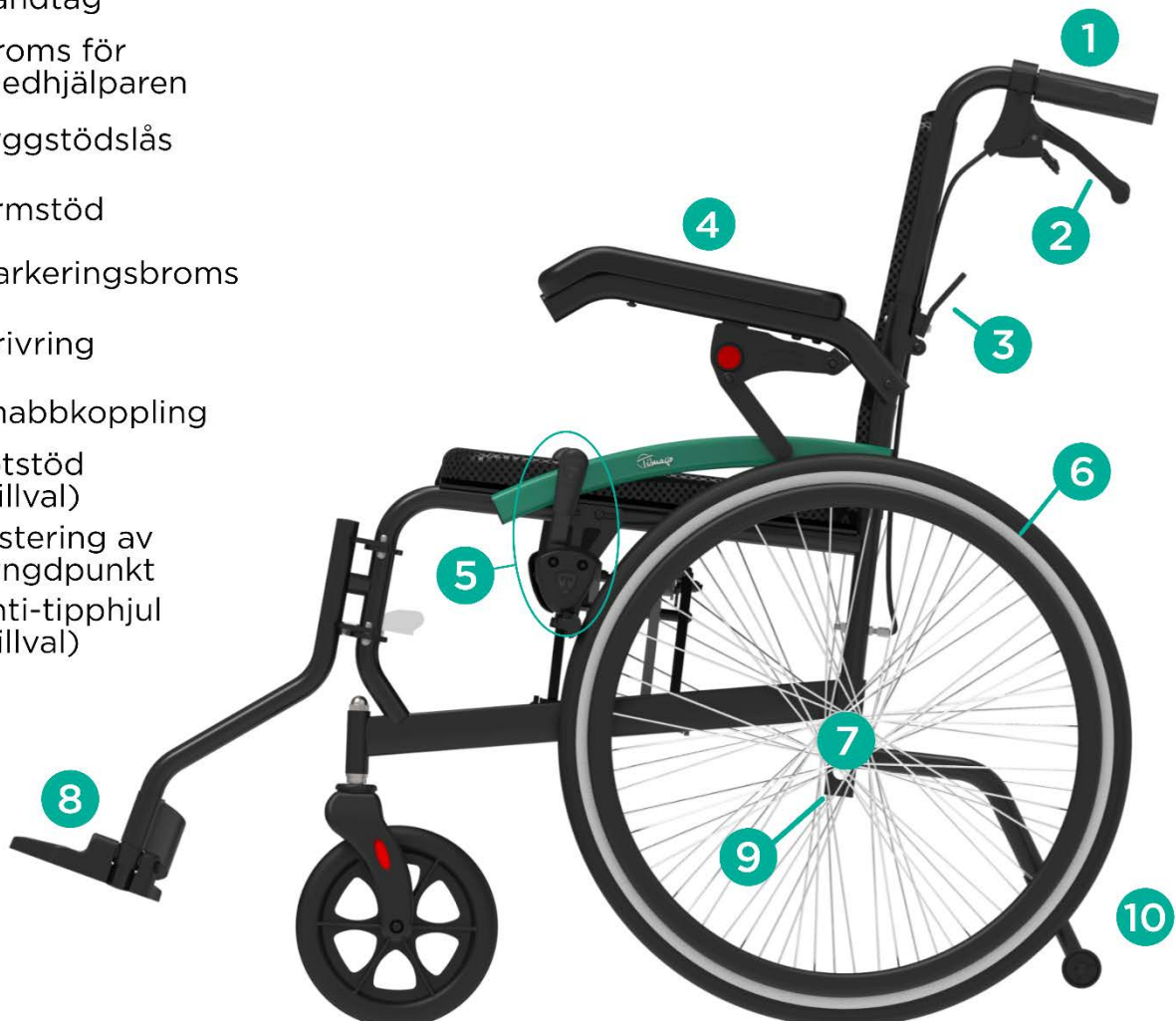
Rullstolen består av en lätt aluminiumram. Den har profilerade, fällbara armstöd och klädsel (ryggstöd och sits) av andningsbara material (meshtyg) som tillval. Rullstolen har en snabbkoppling för snabb demontering av hjulen, tyngdpunktsjustering, broms för medhjälparen och ett hopfällbart ryggstöd. Den är utrustad med ett säkerhetsbälte, anti-tipp hjul, säkerhetsband, bakre helhjul på 22" och framhjul på 8".

Satsen innehåller: rullstolsram med hjul, sits och ryggstöd, säkerhetsbälte för användaren, uppsättning nycklar.

Extrautrustning (tillval): anti-tipp hjul, fotstöd med säkerhetsband, klädsel i mesh.

Rullstolens delar:

- 1 handtag
- 2 broms för medhjälparen
- 3 ryggstödslås
- 4 armstöd
- 5 parkeringsbroms
- 6 drivring
- 7 snabbkoppling
- 8 fotstöd (tillval)
- 9 justering av tyngdpunkt
- 10 anti-tipp hjul (tillval)



2. Användning

Rullstol i aluminium är ett hjälpmedel för personer med problem med självständig förflyttning samt för personer med funktionshinder och nedsatt rörlighet. Den drivs med muskelkraft i användarens händer eller med hjälp av en annan person som skjuter på. Den kan användas både inomhus och utomhus.

3. Montering

Steg 1. Fälla upp rullstolen

Placera rullstolen på marken. Fäll upp rullstolen med hjälp av armstöden. Tryck sedan på sitsen i mitten så att alla delar av passar ihop.

Steg 2. Ryggstöd och sits

Dra upp ryggstödet och lås det med låsstiften som finns under handtagen för medhjälparen. Sätt därefter på klädseln på ryggstödet och sitsen.

Steg 3. Fotstöd

Montera fotstöden på utsidan av rullstolens ram och vrid sedan fotstödet inåt tills det låser sig på plats.

Steg 4. Armstöd

Armstöden är fällbara. För att lyfta armstödet, tryck på knappen på rullstolens ram (under armstöden).

Steg 5. Höjdjustering av fotstödet

Justera fotstöden genom att skruva loss skruven på fotstödsröret. Lämna tillräckligt avstånd mellan fotstödsplattorna och marken, eftersom för lågt placerade fotstödsplattor kan göra det svårt för rullstolen att köra uppför backar och över trottoarkanter. Fotstöden ska ställas in så att vinkeln mellan överkroppen och låren är ca 90° (optimal sittställning för användaren).

Steg 6. Säkerhetsband

Fäst säkerhetsbanden på ramen för att förhindra att användarens ben glider av fotstödsplattorna.

FÄLLA IHOP RULLSTOLEN

Rullstolen kan fällas ihop för enklare transport eller förvaring. Innan rullstolens ram fälls ihop:

- Fäll bort fotstöden och placera dem i upprätt läge.
- Ta bort klädseln.
- Använd handtagen för att lyfta sitsen uppåt tills rullstolens ram har fällts ihop.

- För att fälla ryggstödet, tryck samtidigt in låselementen under handtagen på baksidan av ryggstödet och dra ner ryggstödet.

PARKERINGSBROMSAR

För att låsa hjulen, tryck bromsspaken framåt tills hjulet är helt låst (separat för vänster och höger hjul). Tänk på att parkeringsbromsen endast används för att låsa hjulen när rullstolen parkeras.

JUSTERA PARKERINGSBROMSAR

Parkeringsbromsen fungerar korrekt om den är korrekt justerad och inställd. Bromsens skaft ska vara inställt så att bromsfoten låser hjulet ordentligt och spaken inte möter för stort motstånd.

- Vid för stort motstånd ska skaftet flyttas framåt med hjälp av låsskruvarna. Ställ in bromsen så att den låser hjulet lätt och utan motstånd.
- Om bromsen inte får full kontakt med hjulet och inte låser hjulet ordentligt, följ ovanstående instruktioner men flytta bromsskaftet i motsatt riktning.

EXTRA BROMSAR (FÖR MEDHJÄLPAREN)

Bromshandtagen är placerade bakom ryggstödet vid handtagen på båda sidor om rullstolen.

- Tryck in bromshandtaget för att bromsa och släpp handtaget för att lossa. Detta ska göras smidigt och med lagom kraft.
- Bromsarna har parkeringslås. Ta tag i bromshandtaget, trycka in det och dra tillbaka låselementet (finns på bromshandtaget).

4. Åtgärder före varje användning

Steg 1. Kontrollera rullstolens skick

Kontrollera skicket på bromsarna, ramen och däcken och se till att de olika komponenterna är korrekt monterade och att de är rätt inställda.

Observera! Använd inte rullstolen om det upptäcks några fel eller brister.

Steg 2. Dra åt parkeringsbromsar

Dra åt parkeringsbromsarna när du kliver på och av rullstolen.

Steg 3. Justera fotstöden

Fotstödsplattorna ska vara inställda lödrätt när man kliver på och av rullstolen. Använd inte fotstöden som stöd när du förflyttar sig till och från rullstolen eftersom det finns risk för att rullstolen tippar. Fäll ut fotstödsplattorna när du väl sitter i rullstolen.

Observera! Stå aldrig på fotstöden eftersom de kan skadas.

Steg 4. Att sätta sig i rullstolen

Rullstolen ska placeras så nära patientens underlag som möjligt. Rullstolen ska stå precis intill sängen eller annan sittyta som används. Om användaren inte kan förflytta sig själv ska användaren förflyttas till rullstolen.

Steg 5. Rätt sittställning

Sittställningen i rullstol ska vara upprätt med knäna böjda i 90 grader.

Rullstolen är klar för användning.

5. Teknisk specifikation

Sitsstorlek	43 / 46 / 48 cm
Totalbredd	61 / 64 / 66 cm
Totaldjup	109 cm
Totalhöjd	92 cm
Sitthöjd från marken	50 cm
Vikt på rullstolen med hjul	10,00 / 10,30 / 10,50 kg
Maxlast	115 kg
Mått i hopfällt läge	10629 x 92 cm

6. Anmärkningar och rekommendationer

Timago International Group ska inte hållas ansvarigt för olämplig användning av rullstolen, underlåtenhet att följa säkerhetsföreskrifter eller användning för annat ändamål än det avsedda.

7. Underhåll

Det är viktigt att utföra regelbundet underhåll av rullstolens komponenter:

- Klädseln och dynan kan rengöras med vatten kallt eller varmt med en fuktig (men inte våt) trasa och utan rengöringsmedel. Använd en svamp för att få bort svårare fläckar. Vid underhåll av klädseln är det viktigt att se till att den inte blir för blöt. Torka inte i närheten av värmekällor.
- Plastdelar ska rengöras med en fuktig trasa, eventuellt med plastrengöringsmedel. Följ tillverkarens anvisningar och säkerhetsreglerna för användning av rengöringsmedel.

8. Lagrings- och transportförhållanden

Utsätt inte produkten för direkt solljus, vatten eller fukt.

9. Garantiinformation

Alla produkter som distribueras av vårt företag omfattas av en garanti, vars villkor beskrivs i garantikortet som finns tillgänglig på vår webbplats. Var god kontakta säljaren som du köpte produkten ifrån. Kom ihåg att du måste behålla ditt köpebevis (kvitto eller faktura) för garantiändamål.

10. Märkning

	Referensnummer		Tillverkare
	Serienummer		Tillverkningsdatum
	Serienummer		Medicinteknisk produkt
	Observera		Läs bruksanvisningen
	Tillverkaren har bedömt överensstämmelsen med de väsentliga kraven för medicintekniska produkter.		

Hela sortimentet hittar du hos våra återförsäljare.

Läs mer på www.timago.com.

Tack för att du valt Timago!



Timago International Group
Spółka z o.o. i Spółka – Spółka komandytowa
ul. Karpacka 24/12
43-316 Bielsko-Biała, Poland

T.: +48 33 499 50 00
F.: +48 33 499 50 11
E.: info@timago.com



08/2024 (I)